

# NUOVO PAESE

NEW  
COUNTRY

ITALO -  
AUSTRALIAN  
MONTHLY

MENSILE ITALO - AUSTRALIANO

GENNAIO / FEBBRAIO

Registered by Australia Post Publication N.SBF 1968

N° 1 Anno 19 (1992) \$2.00



**La fine dell'Urss:  
cominciata la battaglia  
tra la Russia e l'Ucraina**

**Criminalità in Italia:  
occorre una politica di  
solidarietà nazionale**

**Insediato a Roma il  
Consiglio Generale  
degli Italiani all'Estero**



  
**Traditions & Visions**  
MULTICULTURAL ARTS TRUST  
OF SOUTH AUSTRALIA INC.

**STATE BANK  
MULTICULTURAL**



**SUNDAY, MARCH 1ST  
ELDER PARK, ADELAIDE: 11am - 8pm**

***Come to the Carnival and Meet the World...***

From artist to acrobat, dance to dragon boat, folk to flamenco, reggae to rembetica, Spanish to salsa all the way to zydeco, more than 1,000 participants bring you the world at the **STATE BANK MULTICULTURAL CARNIVAL '92** - a *free admission* multicultural treat on Sunday, March 1st.

**STATE BANK MULTICULTURAL CARNIVAL '92** is dance, performance, music, literature, visual arts and craft, ceramics, international games, breathtaking Chinese dragon boats and much more in the brilliant summer sun.

“The Carnival is an opportunity for groups of all ethnicities to celebrate, relax and share their most precious commodity - culture”, said Chairman, Mr Basil Taliangis.

***Come to the Carnival and sample a world of  
the arts, food and drink.***



# Nuovo Paese

New Country

Mensile di politica ed attualità della  
Federazione Italiana Lavoratori  
Emigrati e Famiglie  
Aderente alla FUSIE

*Direttore responsabile*

**Frank Barbaro**

*Direttore*

**Bruno Di Biase**

*Caporedattore*

**Mario Bianco**

*Redazione ADELAIDE:*

15 LOWE ST., ADELAIDE, 5000

TEL. (08) 211 8842

FAX. (08) 410 0148

Maria Maiorano (Resp.),

Caterina Andreacchio, Louis Poiana

Frank Barbaro, David Faber, Marco Fedi

Ted Gnatenko, Vincenzo Papandrea,

Nicoletta Romanelli, Peter Saccone.

*Redazione MELBOURNE:*

276A SYDNEY RD., COBURG, 3058

TEL. (03) 386 1183

Rosaria Burchielli (Resp.),

Franco Lugarini, Lorella Di Pietro,

Francesca Primerano, Giovanni Sgrò,

Angela Di Pietro, Gaetano Greco.

*Redazione SYDNEY*

423 PARRAMATTA RD.,

LEICHHARDT, 2040

TEL. (02) 568 3776

FAX. (02) 568 3666

Chiara Cagliaris (Resp.),

Bruno Di Biase, Elizabeth Glasson,

Frank Panucci, Nina Rubino,

Sergio Scudery, Cesare Giulio Popoli,

Vera Zaccari, Maria Benedetti,

Gianni Zappalà.

NUOVO PAESE is published by the

FILEF Co-operative.

Administration & Publicity:

*Maria Maiorano*

15 Lowe St. - Adelaide 5000

**Abbonamenti (Subscriptions)**

annuale \$20 (sostenitore \$25), estero \$40

Gli abbonamenti possono avere inizio

in qualsiasi periodo dell'anno.

Inviare l'importo a: *Nuovo Paese*

15 Lowe St. - Adelaide SA 5000

Printed by Arte Grafica Printing Pty.Ltd.

Australian cover price is recommended

retail only.

Publication N° SBF 1968

N. 1 (346) Anno 19

GENNAIO/FEBBRAIO 1992

*Copertina: Grafica di V.P.*

editoriale

## Tutta la verità, null'altro che la verità

Nuovo Paese riprende nel 1992 con lo stesso serio impegno a favore di una informazione corretta ed aggiornata alle collettività italo-australiane. Il legame di continuità con il 1991 ci porta a guardare, con gli occhi di chi cerca le ragioni del vero, alla sconfitta alla Camera della proposta di Legge governativa che avrebbe penalizzato gli emigrati pensionati e a valutare, ad un anno di distanza, le conseguenze della guerra del Golfo.

La Legge sulla cittadinanza, elemento centrale del pacchetto emigrazione, viene approvata dal Parlamento italiano mentre in Australia sulla cittadinanza si riapre il gioco delle parti: multiculturalismo e cittadinanza utilizzati come strumenti politici per dividere l'opinione pubblica sulla politica dell'immigrazione.

Sul Consiglio Generale degli Italiani all'Estero ed il suo ruolo intervengono uno dei rappresentanti per l'Australia, Marco Fedi, ed uno dei due vice-presidenti eletti nel Comitato di Presidenza, Armelino Milani.

L'Italia si avvia alle elezioni anticipate in un clima di grande instabilità politica e con una aumentata sfiducia dei cittadini verso le istituzioni mentre si acuisce la tensione tra Parlamento, Governo e Presidenza della Repubblica.

## sommario

### AUSTRALIA

Quinta colonna	p.3
E' ora di creare nuovi posti di lavoro	p.4
Pagine ambiente	p.6
L'Arabia Saudita ha scelto la Sunshine Coast	p.8

### ITALIA

Italia: quinta potenza?	p.10
Andreotti chiude il governo	p.12
Gladio, lungo inganno contro la Costituzione	p.13
Impressioni della Calabria	p.14
Plati: il deserto della pace mafioso	p.16
Previdenza sociale	p.28

### ENGLISH

Opinion Polls	p.2
Honest...and from Calabria	p.5
Italian notes	p.19
Europe Roundup	p.21
Gulf war revisited	p.22

### ESTERI

I 7 pilastri del Trattato europeo	p.20
La morte dello Stato Sovietico	p.23
Tramonta l'utopia del secolo	p.24
Brevi internazionali	p.26
Insediato il CGIE	p.27
Milani, vicepresidente "parlamentino"	p.31
Programma SBS	p.32



# The rise and fall of popularity

*Australia's change of PM shows that much of what passes for contemporary politics is the public focus on popularity while privately, profound policy changes are made*

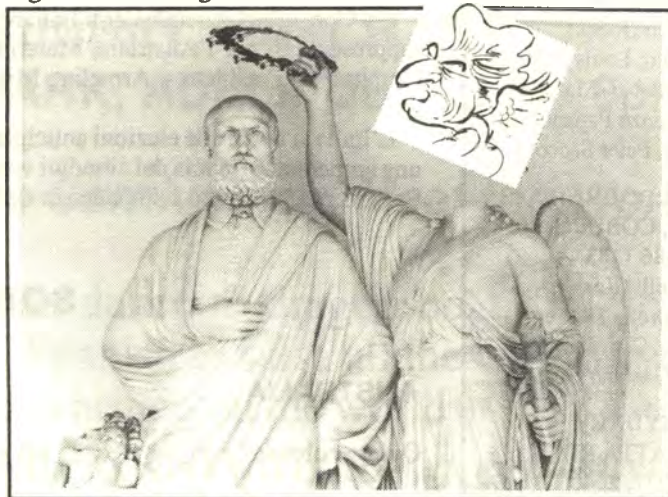
As the saying goes those who live by the polls die by the polls. So was the case of former PM Bob Hawke. The week he met his leadership end, his popularity poll had reached an all-time low. It was possibly a fitting finish to a parliamentary stint, mostly as leader of the Labor Party and the country, which began on the crest of very favourable public opinion polls.

It must be remembered that Hawke had to fight for ALP pre-selection. His popularity, increasingly reported in the media in the early 1980s, was not necessarily reflected within the labour movement. In some circles his standing had been tarnished by socially frowned on habits such as heavy drinking and womanising. But, a successfully promoted rehabilitation saw weaknesses become winners in the projection of the great Aussie mate and larrikin.

It was the weight of strong public approval for Hawke which convinced the ALP's Federal Caucus that he, rather than the consensus figure of Bill Hayden, would give it government. Hawke's popularity, as found by the polls and expressed by the media, gave him authority over his party and government. It was eventually eroded when the dispute over a private arrangement between Hawke and Paul Keating about the timing of the leadership swap, witnessed by prominent businessman Sir Peter Abels and ACTU secretary Bill Kelty, became public. From then Hawke had to become a consensus politician to remain leader. And tough social and economic times have a tendency to favour, even more so, strong, authority, if not authoritarian, figures.

Keating, in his way, is strong willed and likely to push through his own agenda. His past parliamentary performance was characterised by an uncompromising and dismissive style. Not seen as the all-round good guy that Hawke managed to become, Keating's attempts to

strengthen his link with the public have seen the focus shift from most popular, to criteria of ability and intelligence. It is interesting to note though that already, notwithstanding the relative low popularity ratings, there has been a marked improvement from early dismal showings when Keating became PM.



This preoccupation with opinion polls of individuals affects all political parties. Conservative parties and the Australian Democrats too have in the recent past changed leaders to accommodate some perceived public popularity advantage. However, in the process a lot of the responsibility of policy is transferred from the party, and whatever community base it uses to develop it, to the leader who has to make a mark and forge his or her own fortune. Shifting from policy to personal has the potential to dramatically change the dynamics of politics and government which requires more urgent attention than what it has received.

Hawke's Labor Government was radical in that it tackled some sacred ALP touchstones such as the Commonwealth Bank and embraced the once New Right causes of deregulation. Often as part of widespread social and economic change the Government has chosen to impose

from the top instead of being guided by whatever remains of its grass roots following. In this, the public standing of individuals like Hawke was paramount in ensuring policy shifts. And it is in this context that polls have a powerful influence over policy.

Liberal and National Opposition Leader John Hewson has also been on the popularity trail. The subdued image took a turn for the better after his much-awaited consumption tax proposal release. Media reports of it concentrated on its novelty and that it was a sort of fresh break with a tax regime associated with the current economic woes.

Not surprising, polls taken soon after this reporting gave Hewson a new surge of popularity.

What is puzzling is on what grounds does the public decide who would make a better PM or not? The overwhelming majority do not know the individuals in question personally and it is unlikely they would know much about the person's or the party's views or policies. In which case the person can only make a decision based on intuitive feelings and attitudes gleaned from connected media reports. Such a situation places too much responsibility on the popular leader and definitely too much on media coverage of issues and politics if there is no guarantee of diversity. More dangerously it undermines traditional processes of political participation without offering alternatives.

**Frank Barbaro**



# Ciao, Umberto



Ci ha lasciato Umberto Schina.

Un compagno ed amico che ha lavorato al nostro fianco. Presidente del Circolo della Resistenza Montefiorino, vice-presidente della Filef sudausaliana, vigile tesoriere dell'Associazione dei Pensionati (APAIA) e membro dei Comites, Umberto lascia un vuoto incolmabile. E' stato sempre critico attento delle esagerazioni di parte. Si definiva anarchico ed odiava gli atteggiamenti superficiali e liquidatori. Con lui abbiamo imparato, giovani e meno giovani, a guardare indietro per capire e costruire con ottimismo un futuro di pace e giustizia.

Con lui abbiamo capito meglio la Resistenza e quel periodo della storia d'Italia che lo aveva formato come uomo.

E proprio alla Resistenza aveva dato un contributo attivo nella sua vita di partigiano come nella sua vita di pensionato. Riteneva che la Resistenza non fosse solo un momento legato all'antifascismo ma bensì uno strumento di costante crescita civile e sociale a difesa degli ideali che furono alla base della Costituzione della Repubblica italiana. Uno strumento che i giovani dovevano capire ed utilizzare per rinnovare lo Stato senza distruggerne le fondamenta.

E' stato un dolore perderlo ma sarebbe stata una perdita ben più grave non averlo conosciuto.

## Quinta colonna

### Citizenship according to John

E' la nuova epopea pro-cittadinanza. Nasce da un punto fermo della piattaforma liberal-nazionale: è cittadino chi fischieta in bagno *Advance Australia Fair*, chi acquista *Made in Australia* anche a costo di sembrare un australiano, chi combatte la recessione guardando dalla finestra e chi ama la *Terra Australis* fino al punto di naturalizzarsi. Ma l'atto della naturalizzazione - che dovrebbe appunto significare naturale processo di acquisizione dello status di cittadinanza - non dovrebbe forse essere una scelta libera a conclusione di quel processo definito integrazione?

Ricordate quando i rivoluzionari francesi - prima di perdere la testa dietro Robespierre - assegnavano alla cittadinanza un senso ampio legato alla triade Liberté, Egalité, Fraternité? La cittadinanza non può diventare strumento di coercizione, tantomeno in un momento in cui il mondo si apre a nuovi orizzonti di cooperazione internazionale inaspettati fino ad oggi. La cittadinanza, secondo John Hewson e Philip Ruddock, e probabilmente secondo buona parte del partito liberale e nazionale, deve essere invece il tipo di scelta che risulta dal non avere altre scelte. Perché le altre possibilità - ad esempio quella più comune di vivere in Australia da residente - devono essere limitate da leggi che restringono l'area dei diritti civili, ed a volte anche umani. A tutti i non-cittadini che qualche mattina, sorpresi, si fossero ritrovati a fischiettare - radendosi - *Advance Australia Fair*, pensando così di essersi avviati verso quel processo di tranquilla e naturale australianizzazione, una nota di sereno umorismo: attenzione, potreste diventare come Hewson e Ruddock.

### La Pay-Tv come l'Aids

Non è tanto l'essere potenziali veicoli di trasmissione dell'Aids che preoccupa gli HIV Positive, ma il diventare possibili soggetto/oggetto di una trasmissione di Hinch. Un canale 10 americanizzato al massimo - tre trasmissioni su cinque sono prodotte negli States, le altre due sono modellate su programmi USA - che lancia la sfida dell'audience a tutto il panorama televisivo australiano. Un panorama che, al di là di una SBS sottofinanziata e di una ABC sopravvalutata, offre ben poco. La Pay-Tv arriva in un momento di grande omogeneizzazione e standardizzazione del settore: dovrebbe, ci auguriamo, portare con sé uno stile diverso, più europeo, nella programmazione e rappresentare una vera e propria svolta nel rapporto audience-televisione, così come l'Aids ha rappresentato una svolta nella tessitura dei rapporti sessuali.

### Elezioni in casa Bush

Nel classico stile hollywoodiano le elezioni presidenziali americane si avviano ad un naturale crescendo di farse, accuse, tresche amorose ed adesioni ad organizzazioni di dubbia legalità, come nella migliore tradizione delle soap operas o telenovelle - con poco spazio alla politica.

Con le telenovelle esiste sempre la possibilità di cambiare canale o addirittura spegnere il televisore. I politici americani invece, che aderiscano al KKK o meno, che siano fedeli o meno, che sappiano dove vomitare o meno, sono destinati a rimanere sugli schermi della vita quotidiana.

Videl



## E' ora di creare nuovi posti di lavoro

*Roy Green, Bill Mitchell e Martin Watts ripropongono le tradizionali misure di Keynes per combattere il problema della disoccupazione*

Il rifiuto da parte del governo federale di ricorrere alle misure tradizionali di Keynes per la creazione di nuovi posti di lavoro, è stato lodato dalla maggior parte dei commentatori economici, nonostante il tasso di disoccupazione abbia superato il 10 per cento. Al momento infatti nessuno oserebbe proporre tali misure senza prima assicurarsi che possano funzionare veramente. Certo è però che l'affidamento del governo all'abbassamento dei tassi d'interesse e a dare precedenza ai progetti principali non sarà di aiuto ai disoccupati per parecchi mesi ancora. Né vale nemmeno la pena rimandare, come si sostiene in questo articolo.



In che modo deve agire allora il governo? Prima di tutto deve rendersi conto della natura del problema. Intanto, l'aver attribuito le cause per la perdita del posto di lavoro alle misure restrittive della politica economica di Keating, ha fatto compiere il primo passo verso il riconoscimento del fatto che si tratta di un tipo di disoccupazione dove la "domanda supera l'offerta". In altre parole, la disoccupazione esiste non per una questione di capacità o di luogo di residenza, ma perché l'economia non è forte abbastanza per sostenere le richieste di lavoro. Questa è la vera natura del problema della disoccupazione in Australia oggi. Di conseguenza non ha

senso limitarsi ad offrire nuovi corsi di formazione ai disoccupati in quanto molti di loro sono già specializzati. Ciò che manca sono i posti di lavoro. Ed è qui che il governo si deve dar da fare.

Negli anni Trenta, l'economista John Maynard Keynes mise in luce non soltanto la tragedia umana della disoccupazione, ma anche l'enorme spreco di risorse causato da un tipo di economia di mercato "incontrollata". Keynes fece fare un grosso passo avanti al ruolo della spesa pubblica nel campo della creazione di nuovi posti di lavoro e al cosiddetto "multiplier".

I nostri calcoli mostrano che in Australia, con uno sborso iniziale di un mi-

liardo di dollari, il governo potrebbe creare 165 mila posti di lavoro a salario minimo per la durata di un anno. Di questi, 118 mila posti verrebbero creati direttamente ed i restanti 47 mila verrebbero automaticamente generati nel settore privato. Tuttavia, dopo un anno lo sborso "netto" sarebbe solo di \$437 milioni per via dell'incremento delle entrate fiscali provenienti dai salari dei nuovi impiegati e dalla riduzione dell'erogazione dei sussidi di disoccupazione. Ciò ci lascia con un costo netto di \$2.655 per ogni posto di lavoro, che è molto meno di quanto afferma il governo. I suddetti calcoli dimostrano come l'incremento nella produzione che risulterebbe dallo "stimolo" da noi proposto ammonti a 16,5 milioni di dollari al giorno, cifra pari al costo giornaliero addossato all'economia a causa del mancato impegno del governo.

Ma l'enorme perdita nel campo produttivo non è il solo costo di questa inattività. Infatti, anche se lo sborso in-

iziale da noi proposto può venire considerato dal governo troppo elevato, l'aumento del deficit sarebbe di \$880 milioni, cifra che corrisponde al doppio del costo che risulta dalla nostra proposta.

La verità è che perdere le entrate delle tasse sul reddito ed erogare i sussidi di disoccupazione costa al governo ed altera l'equilibrio fiscale. Ciò è dimostrato dalle attuali circostanze. Noi abbiamo valutato il costo di un tasso di disoccupazione del 10 per cento rispetto, per esempio, ad un tasso del 5 per cento, intorno ai \$5,5 miliardi. Ciò vuol dire che il deficit preventivato dal governo di \$4.732 milioni per il 1991/92 è equivalente ad un surplus di 727 milioni con un tasso del 5 per cento di disoccupazione.

Abbiamo presentato delle valide ragioni per la creazione di nuovi posti di lavoro, ragioni che diventano ancora più valide man mano che l'economia esce dalla recessione, in quanto coloro che trovano un lavoro anche a breve termine hanno più possibilità di trovare un altro lavoro alla fine, senza che né le loro capacità né la loro dignità vengano intaccate.

Nessuno si illude che le misure per la creazione di nuovi posti di lavoro siano la risposta al problema della disoccupazione - che dipende da una crescita sostenuta e dalla competitività - eppure esse sono un espediente necessario ed efficace per continuare a far lavorare la gente, farla guadagnare e quindi pagare le tasse.

Per un governo pronto ad impegnare 10 miliardi in fregate e sottomarini, \$437 milioni di dollari sono soltanto spiccioli.

*Gli autori collaborano con l'Employment Studies Centre, il Dipartimento di Economia e l'Università di Newcastle.*

*(Adattato da "The Sydney Morning Herald" 18/11/91. Traduzione a cura di Caterina Andreacchio)*



# Honest...and from Calabria

Recent reports of crime in Australia continue to paint an unjust portrayal of people who come from this much maligned region in Italy's depressed south.

Overlooked are the tens of thousands who toiled and sacrificed to help drive Australia's post war economic boom. Ignored also is the telling fact that the overwhelming majority of migrants from Calabria came with no previous criminal record or experience.

It is ironic that a country founded on a colony of petty criminals and discarded victims of England's Industrial Revolution almost accuses southern Italian migrants of colonizing criminality. It is interesting that information revealed and being uncovered, in various commissions, hint at the real pervasive nature of organized crime. Until this is fully explored and understood the cause, effects and resolution of Australian criminal activity will not be tackled. Instead we can expect periodic accusations blaming one or another community group whether they be Calabrians, Chinese, drug addicts or unemployed.

However, as Giuseppe Mammine's following letter testifies, the undeniable majority of migrants are hardworking honest people.

Mammine, who was born in Calabria and came as a child of the many young migrant families, is an Italian teacher with SA's Education Department. He offers a snapshot of a recent section of his family tree which is representative of the majority who live law abiding, industrious and unassuming lives which never make



headlines.

*As my great-grandfather once said, "the power of the written word can be measured by its effect on the people". After many years of pondering on its significance to writers, I have finally understood and appreciated or, better still, experienced its destructiveness.*

*I refer to recent reports in the press concerning the power and extensiveness of the Calabrian Mafia or, as currently in vogue, "ndrangheta". What a pity that we writers, journalists included, don't put our power into more constructive reporting.*

*I migrated to Australia in the 50's as a*

*child with my family, coming from a small village called Pietracupa which dare I say, is in Calabria. Dare I say it because, according to some journalists, Australians of Calabrian descent are known only for illegal activities.*

*Well it's about time some journalists visited the multitude of honest, hard-working activities which Australians of Calabrian descent have contributed to in the building of modern Australia. Let me for the purposes of expediency mention only a few.*

*In the early 20s my late grandfather, an uncle and several cousins migrated to Australia and spent many years cutting and making railway sleepers.*

*In the early 50s my father worked cutting sugar cane in Queensland.*

*Today many of my relatives work in the building industry. Some have done so for well over 20 years.*

*Others like myself have dedicated many years to education.*

*I could go on painting profiles of the many honest, hard-working and committed Australians of Calabrian descent, but I won't for fear I might be destructive to the beliefs of some journalist! I can't allow myself to do this because, as my grand-grandfather once said, "fai beni e scordati".*

*If we are to build a prosperous and harmonious Australia, let's use our energies supporting and promoting the hard-working, honest and committed Australians regardless of ethnicity.*

fb





### Figlie e figli della terra

Grande riunione a Parigi il mese scorso in preparazione della Conferenza dell'Onu sull'ambiente e lo sviluppo che si terrà a Rio de Janeiro in giugno. Sotto l'egida del governo francese i rappresentanti di 862 organizzazioni non governative, cioè comunità di base, movimenti sociali, provenienti da 150 paesi, molti dal sud del mondo (600 su 862), hanno discusso delle "radici dell'avvenire". Alla conclusione è stato approvato un "Piano d'azione per i cittadini", che verrà sottoposto al "vertice della terra" di Rio. In questo modo, le organizzazioni presenti, che si dedicano ai più svariati aspetti della questione "sviluppo", vogliono essere presenti e influenzare le convenzioni che verranno firmate tra Stati, come effetto del vertice di Rio. Il "Piano d'azione" porta un titolo in swahili, Ya Wananchi (che significa "figlie e figli della terra") e, in sintesi, si propone di sollecitare i capi di stato e di governo, le autorità di settore, sulla necessità di implicare i cittadini nella costruzione di un mondo socialmente più giusto e ecologicamente più equilibrato di quello attuale.

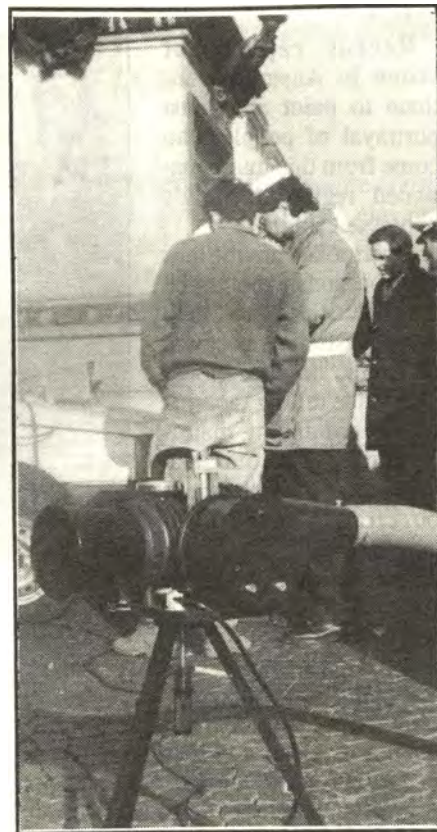


### Giornata nazionale pulizia rifiuti

Centinaia di migliaia di volontari in oltre 500 città e cittadine d'Australia parteciperanno quest'anno all'annuale "Clean Up Day" domenica primo marzo, raccogliendo e smistando rifiuti abbandonati nei parchi, sulle spiagge, in mare e nei corsi d'acqua.

La quarta edizione dell'iniziativa, a cui hanno partecipato negli anni scorsi oltre un milione di volontari raccogliendo oltre 45 mila tonnellate di rifiuti e rottami di ogni genere, è stata "lanciata" a Sydney dal Premier del NSW, Nick Greiner.

Il presidente della "Campagna per pulire l'Australia", l'ex campione di vela Ian Kiernan, ha ricordato che il Clean Up Day è il più grande evento comunitario nella storia d'Australia e la più grande operazione di pulizia al mondo. Kiernan ha affermato che era comunque "necessario continuare, anche per mantenere la pressione sulle autorità, perché diano priorità ai complessi problemi ambientali come l'alto inquinamento dei corsi d'acqua".



### USA accusati per esplosione chimica

Greenpeace Australia ha criticato duramente gli Stati Uniti per avere fatto esplodere in Antartide ingenti quantità di scorie chimiche e li ha accusati di mettere a rischio il fragile ambiente antartico, definendo l'atto "irresponsabile" e "orrendo". Secondo un comunicato dell'organizzazione ambientalista, all'inizio del gennaio tecnici della base Usa di McMurdo hanno distrutto un deposito di scorie chimiche di laboratorio usando 180 kg di esplosivo. "Pochi mesi dopo aver firmato il Protocollo ambientale per l'Antartide, gli Stati Uniti fanno esplodere sostanze chimiche pericolose sperando che nessuno se ne accorga" - afferma la direttrice della campagna per l'Antartide di Greenpeace Australia, Janet Dalziell.



## Se l'ecologia mette paura

Con il titolo "Né Marx, né Tarzan", il quotidiano francese *Libération* ha pubblicato recentemente una provocazione del professor Alfred Grosser che si può riassumere nell'interrogativo: bisogna aver paura dell'ecologia? Nella sua tesi centrale, l'autore dice "No a una nuova ideologia centralizzatrice. No a una nuova chiave che apre tutte le porte". E spiega: "Non capisco come si possa interpretare tutto, riformare tutto, attraverso il prisma dell'ecologia".

In difesa di un "uomo non sottomesso alla natura", lo studioso francese invoca tre valori fondamentali: la giustizia, la libertà e la verità. Il loro comun denominatore è quello di collocare l'uomo al di sopra di tutto il resto. Mentre l'ecologia, a giudizio del professor Grosser, "intende collocare la terra, la natura, almeno su un piano di parità con l'uomo". Da qui, una conclusione che pretende di liquidare definitivamente la questione: "Non c'è bisogno di un valore e di un'etica supplementare".

La tesi del professor Grosser risulta provocatoria quanto sbrigativa e bizzarra. Come dire: evviva l'uomo, abbasso la natura. In realtà, neppure l'ambientalismo più radicale ha mai assunto atteggiamenti così ottusi e integralisti. Al contrario: la difesa della natura e dell'ambiente, anche quella più oltranzista, individua proprio nell'uomo il destinatario, il beneficiario finale, per le generazioni contemporanee e per quelle future, oggi e domani. L'uomo, senza la natura, non esiste. Non è l'uomo. E' un altro essere.

Al di là della stessa tesi, però, l'intervento del professor Grosser induce a riflettere e a fare in qualche misura autocratica per altre ragioni. Tanto più che non si tratta certamente di una posizione isolata, ma riflette una diffidenza o un'ostilità molto diffuse. E allora: se l'ecologia alimenta ancora questi equivoci, non sarà anche un po' per colpa sua? Se l'ambientalismo offre il fianco a critiche di questo genere, non avrà commesso qualche errore? Se il "messaggio" viene recepito in modo così distorto, non dipenderà da un difetto di trasmissione?

Svanita la Grande Utopia, caduto il comunismo, crollato il Muro di Berlino, non dobbiamo aver paura dell'ecologia, ma non dobbiamo neppure temere di



*Più moderazione e un po' di allegria per rispondere a chi teme che l'ambientalismo diventi una nuova ideologia centralizzatrice*

rimetterla in discussione, verificandone obiettivi e compatibilità, aggiornando i programmi, affinando gli strumenti. Quello che occorre è un salto di qualità, una prova di maturità, un impegno di maggiore consapevolezza e responsabilità. Vogliamo dirlo con una brutta parola? Occorre moderazione.

Nessuno si scandalizzi più di tanto: moderazione non vuol dire rinunciare alle battaglie giuste e importanti, né scendere a patti o compromessi con gli interlocutori, tantomeno contrattare alcunché con il governo o con l'industria, come qualche volta purtroppo è già accaduto. Significa, piuttosto, rifuggire dalle scelte astratte, accettare il confronto, misurarsi con la realtà dei problemi concreti. E, soprattutto, sviluppare un'autonoma capacità di proposta per la soluzione dei medesimi. Vuol dire, in definitiva, conciliare le spinte del progresso di uno sviluppo equilibrato.

A ben vedere, questa potrebbe essere la strada migliore anche per rilanciare il

ruolo dei Verdi nella società civile e nella vita politica italiana. Si tratta di abbandonare un presenzialismo spesso sterile, un catastrofismo impotente, un allarmismo petulante, per recuperare capacità d'azione e d'intervento, attraverso un'immagine più credibile, positiva, gradvole. L'ecologia è vita, armonia, allegria: paesaggi naturali, ambienti protetti, parchi pubblici, aria e acqua pulite, piante, fiori, animali. Non era forse a questa "joie de vivre" che s'ispirava in origine il simbolo del sole che ride e poi quello dell'arcobaleno?

Probabilmente, sul piano storico, anche certi errori, certi estremismi, certi eccessi, sono serviti a imporre e diffondere una cultura nuova, una sensibilità ecologica, una coscienza ambientalista. Hanno rotto il muro dell'ignoranza, dell'indifferenza, della malafede. Ma ormai è tempo di fare un salto di qualità, senza tornare indietro: né a Marx né a Tarzan. Si potrebbe dire, con uno slogan, protestare di meno e proporre di più.

*Tratto da Ecologia, dicembre 1991*



# L'Arabia Saudita ha scelto la Sunshine Coast



La Sunshine Coast è stato il luogo prescelto dalla Continental School di Jeddah (Arabia Saudita) per i propri studenti in visita in Australia.

I sedici studenti del gruppo accompagnati dai loro insegnanti Janet e John Hunt, passeranno circa due settimane in visita alla Costa e alle sue attrazioni.

Il gruppo fa parte di una scuola internazionale che ospita 1.600 studenti di 68 nazionalità con un'età compresa tra 4 e 16 anni. Nella scuola, che è la più grande dell'Arabia Saudita, l'inglese viene usato come lingua veicolare.

Gli onori di casa sulla Sunshine Coast sono stati fatti dal Comitato Scolastico Italiano che non ha mai nascosto la sua vocazione per gli scambi studenti e la promozione culturale: infatti tra gli insegnanti accompagnatori e il Comitato Scolastico Italiano corre una stima reciproca consolidata negli anni e rinnovata, in questa occasione con una giornata organizzata appositamente allo

scopo di intrattenere i ragazzi che si sono cimentati con le bocce italiane sui campi messi a disposizione da "La Trattoria" di George Caristino. Anche l'Education Department della Sunshine Coast ha fatto pervenire il proprio benvenuto tramite il signor Glenn McGowan.

Il gruppo ha stupito per l'entusiasmo rivolto non solo alle bocce, ma anche al pranzo tipicamente italiano offerto dal Comitato Scolastico Italiano che, nonostante le vacanze, ha radunato per l'occasione un nutrito gruppo di insegnanti e ragazzi italiani e australiani.

In un caleidoscopio di lingua da andare dall'arabo al libanese, dall'inglese all'italiano, si concludeva con una passeggiata nella foresta fluviale questo significativo ricevimento di incontro non solo tra ragazzi e tra scuole ma anche tra culture.

Ci auguriamo vivamente che questi scambi possano continuare... i nostri ragazzi ce ne saranno grati in futuro!

**I seguenti sindacati acquistano Nuovo Paese per i loro iscritti:**

## VICTORIA

ALLIED MEAT INDUSTRY EMPLOYEES UNION (Tel. 662-3766) - AMALGAMATED METALWORKERS UNION (Tel. 662-1333) - AUSTRALIAN RAILWAYS UNION (Tel. 677-6611) - AUSTRALIAN TRAMWAY & MOTOROMNIBUS EMPLOYEES ASSOCIATION (Tel. 602-5122) - BUILDING WORKERS INDUSTRIAL UNION (Tel. 347-5644) - CLOTHING & ALLIED TRADES UNION (Tel. 347-1911) - LIQUOR TRADES UNION (Tel. 662-3155) - FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 329-7066) - VEHICLE BUILDERS EMPLOYEES FEDERATION (Tel. 663-5011)

## NEW SOUTH WALES

AMALGAMATED METALWORKERS UNION (Tel. 698-9988) - BUILDING WORKERS INDUSTRIAL UNION (Tel. 264-6471) - MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 264-8644) - FEDERATED IRONWORKERS ASSOCIATION (Tel. 042/29-3611) - AUSTRALIAN INSURANCE EMPLOYEES UNION (Tel. 264-7477) - UNIVERSITY ACADEMIC STAFF ASSOCIATION (Tel. 264-9029)

## SOUTH AUSTRALIA

AUSTRALIAN RAILWAYS UNION (Tel. 51-2754) - AMALGAMATED METALWORKERS UNION (Tel. 211-8144) - AUSTRALIAN WORKERS UNION (Tel. 223-4066) - FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 352-3511) - FOOD PRESERVERS UNION (Tel. 46-4433) - VEHICLE BUILDERS EMPLOYEES FEDERATION (Tel. 231-5530)

## WESTERN AUSTRALIA

FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 322-686)

**Se il vostro sindacato non l'avesse ancora fatto chiedetegli di abbonarsi adesso!**

**Leggerete Nuovo Paese gratis anche voi.**



## Disoccupazione al 10,6 per cento

CANBERRA - La disoccupazione in Australia ha raggiunto il 10,6 per cento, il livello più alto dalla Grande Depressione degli anni '30. Secondo cifre pubblicate dal Bureau di statistica, in dicembre il tasso annuo è aumentato dello 0,1 per cento rispetto a novembre, che aveva fatto registrare il precedente record post-Depressione. Il numero di persone in cerca di lavoro è così arrivato a 910.300, un aumento di 220 mila in 12 mesi.

## Proposte misure per ridurre immigrazione

CANBERRA - L'Opposizione conservatrice ha proposto di rendere difficile l'immigrazione in Australia cambiando il sistema di punteggio per "determinare l'idoneità" o meno dei candidati. John Ruddock, ministro-ombra dell'Opposizione liberal-nazionale, ha proposto un nuovo sistema di punteggio che dà maggior peso alla conoscenza dell'inglese per limitare i ricongiungimenti familiari (attualmente favoriti con 10 punti di vantaggio rispetto agli altri gruppi) e che mira inoltre a impedire certi matrimoni di facciata che nascondono la vera intenzione di immigrare in Australia. Per quanto riguarda i familiari, Ruddock ha detto che un governo di coalizione inasprirà i criteri di idoneità per i figli non a carico e per fratelli o sorelle che non parlino adeguatamente l'inglese. Ruddock ha detto che nel

nuovo sistema i candidati al matrimonio in Australia riceverebbero un visto di ingresso provvisorio. Dopo due anni verrebbero esaminati da funzionari dell'immigrazione per accertare se il matrimonio, legale o de facto, sia genuino. Chi fallirà il test matrimoniale sarà costretto a lasciare il paese. Un'altra categoria contro cui si accanisce l'Opposizione è quella di operai non specializzati con scarsa conoscenza dell'inglese, a cui il nuovo punteggio renderebbe impossibile l'ingresso.

## Norme più dure per crimine giovanile

PERTH - Sceso in guerra con la delinquenza minorile dopo un'ondata di furti d'auto seguiti da incidenti mortali, il governo del Western Australia ha deciso di introdurre norme più dure tra cui la detenzione a tempo illimitato dei recidivi "cronici". Per discutere la proposta di legge è stato convocato il parlamento statale con un mese di anticipo, il 5 febbraio. L'iniziativa ha messo in seria difficoltà il governo federale perché sarebbe contraria alle convenzioni internazionale sui diritti umani.

Allarmato poiché i giovanissimi a cui sono dirette le nuove norme sono in massima parte aborigeni, il ministro degli Affari aborigeni Robert Tickner ha chiesto l'intervento del governo federale.

## In aumento i suicidi

SYDNEY - Nel 1991 sono aumentati drammaticamente

in Australia i suicidi di adolescenti e di anziani. Da statistiche pubblicate dal Coroner del New South Wales, Kevin Waller, risulta inoltre che l'impiccagione è il metodo di suicidio più comune e che solo la metà di chi si toglie la vita lascia dietro un biglietto di spiegazione. Waller nota con soddisfazione il declino dei suicidi in carcere, in passato assai frequenti tra gli aborigeni, e lo attribuisce alle raccomandazioni fatte dai Coroner e dalla speciale Commissione d'inchiesta sulle morti di aborigeni in stato di detenzione, per rendere più consapevole il personale carcerario delle maniere per prevenire i suicidi.

Su oltre 2.770 casi di morte esaminati dal Tribunale del Coroner di Sydney sono aumentati del 50 per cento i suicidi fra i 13 e i 19 anni (da 12 a 18) e fra gli ultrasessantenni (da 24 a 36).

## Numero sindacati sceso a 275

CANBERRA - Un'indagine dell'ufficio centrale di statistica rivela che nel 1991 è diminuito da 299 a 275 il numero dei sindacati in Australia. Viene confermato così il declino graduale delle Unions, particolarmente di quelle piccole con meno di 3.000 iscritti, che sono passate nell'ultimo anno da 188 a 168. Da notare che nel 1986 erano ben 326. Nel frattempo, i sindacati con più di 80 mila iscritti sono aumentati da 12 a 14 totalizzando il 47,8 per cento di tutti i lavoratori sindacalizzati, rispetto al 43,5 per cento dell'anno precedente. Il declino riflette il cambiamento nella struttura

delle Trade Unions in seguito alle fusioni patrocinate dalla centrale sindacale Actu sin dalla metà degli anni '80. Lo studio informa inoltre che il numero degli iscritti ai sindacati è sceso nel 1991 da 3,42 milioni a 3,38 milioni. Benché sia diminuito il numero totale d'iscritti, è cresciuto quello delle donne, la cui proporzione è aumentata dal 37,2 al 39,5 del totale.

## Scuola: sesso e salute materia obbligatoria

SYDNEY - La sessualità, le relazioni, i diversi stili di vita e valori personale saranno quest'anno oggetti di studio obbligatorio nelle scuole medie inferiori del NSW entro una nuova materia dedicata alla salute. La nuova materia - informa un comunicato del Ministero della Pubblica Istruzione - intende preparare gli studenti all'età adulta e farà da base per ulteriori studi specializzati che saranno introdotti nelle medie superiori. Il corso, fondato su un ampio concetto di salute, si occupa del benessere globale dell'individuo e mira a sviluppare abilità e atteggiamenti che consentano ai giovani di adottare stili di vita sani e prendere decisioni informate sulla propria vita personale. Tra le questioni trattate: dieta e salute, la necessità di esercizio fisico regolare e i mutamenti fisici, emotivi e sociali che avvengono durante l'adolescenza. Sarà data particolare attenzione ad argomenti come l'importanza delle relazioni, la sessualità, la pressione dei coetanei, l'uso di droghe e alcool.



# Italia: quinta potenza?

*Nelle ultime settimane si legge sui giornali che l'Italia è la quinta potenza industriale nel mondo. Ma cosa veramente significa per gli italiani? Lo abbiamo chiesto al Dott. Bruno Piccoli, docente della facoltà di Medicina presso l'Università di Milano, durante un'intervista per il programma radio della Filef di Adelaide*

**L'Italia ha raggiunto la posizione di quinta potenza industriale del mondo; ci puoi dire qualcosa su ciò che questo dato significa per quanto riguarda il tenore di vita degli italiani.**

"La classificazione dell'Italia quale quinta potenza industriale del mondo è una classificazione che negli ultimi 4-5 anni ha avuto oscillazioni e variazioni a seconda dei criteri che sono stati adottati per redigere poi questa classificazione secondo alcune correnti e opinioni. L'Italia non è in effetti la quinta potenza industriale ma è la settima e secondo alcune altre indagini effettuate a livello internazionale, secondo il potere d'acquisto, sarebbe addirittura la dodicesima. Però in effetti si capisce come, pur essendo classificato come quinta potenza industriale al mondo, l'Italia è un paese che mostri notevoli contraddizioni e notevoli differenziazioni rispetto alla caratteristica media dei paesi europei. In effetti questo spiega che, pur essendo un paese che ha una certa rilevante potenza industriale, l'Italia è comunque un paese in cui il livello di vita è assai eterogeneamente distribuito. L'arrivare a quinta potenza, o

settima, ha sicuramente voluto dire per molti italiani avere la possibilità di vivere meglio - questo è incontrovertibile. Ma si ricorda anche che negli ultimi 7-10 anni l'emigrazione dall'Italia praticamente è finita. Per la prima volta negli ultimi 2 o 3 anni si è trovata ad essere un paese che anziché caratterizzarsi a livello internazionale per un capacità di avere continuamente un'immigrazione, invece è un paese che si caratterizza perché subisce una *immigrazione* dai paesi dell'est e dai paesi del Nord Africa. Ma tornando alla tua domanda, cioè cosa ha voluto dire questo raggiungimento di livelli *buoni* per quanto riguarda la capacità industriale italiana. Ha voluto dire di fatto una spaccatura del Paese in due che questo sviluppo industriale ha prodotto. Un'occupazione quasi piena, al Nord, che è più strettamente connesso all'Europa del nord e quindi più facilmente raggiungibile anche per una rete autostradale e stradale molto più efficiente. Ha voluto anche dire che ancora questo livello di benessere nei paesi del Sud è assai assai meno presente. Per esempio nelle ultime più recenti statistiche sulle regioni più ricche, le regioni regolarmente più povere sono quelle meridionali, la Sicilia, la Calabria, la Puglia e la Campania. E ha voluto dire anche verosimilmente un'accentuazione della criminalità e della microcriminalità nel Sud dove fenomeni di criminalità sono più presenti anche se si sa che questa criminalità ha radici e capacità di agire anche a Nord ma che si presenta in Nord in modo diverso. Quindi diciamo che il raggiungere una capacità industriale rilevante come quella dell'Italia ha voluto dire, in un certo senso, avere dei vantaggi. Soprattutto per alcuni settori del Paese, ma in un certo altro senso, produrre ancora degli svantaggi e delle spaccature che richiederanno sicuramente molti anni per esser sanati".

**Recentemente c'è stato un aumento dell'indice di criminalità anche a Milano: come si distingue questo con quello del Sud?**



"In effetti, la disoccupazione e la scarsa presenza dello stato organizzato, efficiente e capace con le istituzioni al Sud, ha voluto dire un'accentuazione della criminalità, la quale criminalità non rimane solamente in quelle sedi. Si sa che, per esempio, il mercato della droga è un mercato che trova nei paesi del Meridione una sede di prima elaborazione e manipolazione. E trova invece nella piazza di Milano il centro di smercio e smistamento. Quindi una criminalità che alcuni radici, origini e sedi sono nei paesi del Meridione ma che agisce a livello internazionale, e non solo a Milano. Recentemente, mi sembra di aver sentito che il cancelliere tedesco Kohl si sia preoccupato di quello che succederà nel 1992 con l'abbattimento delle frontiere e quindi con un'ulteriore diminuzione delle limitazioni tra un paese e l'altro, con la possibilità di investimento, di capitale di rilevante entità proveniente dal mercato illegale della droga, anche nei paesi del Nord Europa. Milano rappresenta quindi un centro particolare, dove la criminalità è una criminalità particolare d'importazione e che tiene presente con la sua configurazione sociale e logistica, nel senso che Milano ha una grande densità di popolazione, soprattutto l'Hinterland, ed è situato logisticamente in un punto del Nord Italia da cui è facile accedere verso



il Nord Europa. Questa è forse la spiegazione di questa presenza di criminalità anche in questa città".

**La gente del sud, come risponde a questo fenomeno della mafia e della criminalità organizzata?**

"Beh, io sono ottimista - non eccessivamente ottimista a dare l'impressione che le cose sono facili - ma si è visto negli ultimi due o tre anni più di un segno positivo. Avevo visto prima di partire per l'Australia una trasmissione chiamata *Samarconda* che viene messa in onda totalmente *in diretta* una volta alla settimana. Due o tre di queste trasmissioni recentemente sono state effettuate in città del Sud e hanno avuto come tema "I crimini di Mafia e la Mafia organizzata". E si è visto più di una persona, soprattutto giovani - questo è l'elemento positivo - che cominciano a non accettare quello che io ritengo sia un malinteso nel senso dell'onore, questo non dover riferire di cose che vanno sotto i nostri occhi che uno vede e non può fare altro che vedere, e cominciano ad esserci segni d'interessamento al fenomeno sociale di capacità di riferire le cose alle autorità giudiziarie, d'intenzione di collaborare con la giustizia - un fenomeno nuovo. Quindi credo che un corso storico si sia compiuto, forse un altro corso storico si sta aprendo. In questo senso non mi sembra purtroppo che la gente del Sud sia aiutata dall'attuale governo e dall'attuale politica nel nostro Paese, ma certo che quella gente che sta facendo queste cose potrà sicuramente in futuro essere indicata come gli antesignani, i precursori, forse, di un nuovo sviluppo del Meridione d'Italia anche privo di criminalità organizzata".

**Come mai gli italiani hanno poca fiducia nelle istituzioni italiane?**

"E' dovuto al fatto che in Italia da circa



30 o 40 anni i partiti italiani che gestiscono il potere sono gli stessi. Ci sono paesi in Italia, soprattutto nel Meridione, che da 30-40 anni attendono l'acquedotto e l'acqua e da 30-40 anni gli stessi 4 o 5 partiti continuano a non fornirli. Quindi il tentare da parte degli elettori di cambiare le situazioni sociali e politiche del Paese negli ultimi 40 anni, non ha dato poi origine a un cambiamento politico reale, anche se le formule sono un pochettino mutate ma la sostanza immutata. In più bisogna tener presente che in Italia i partiti politici hanno occupato, di fatto, il potere, nel senso che il parlamento è un'istituzione - il Senato e la Camera - svuotata in gran parte dei suoi poteri, si sa per esempio che quando il governo decide di passare delle leggi, anche importantissime come la legge finanziaria che indica quali sono gli orientamenti economici, le migliaia di migliaia di lire che gli italiani versano all'erario quando il parlamento non è d'accordo su alcuni fondamentali orientamenti che le leggi finanziarie danno, si sa che il governo utilizza il ricorso alla cosiddetta fiducia. Cioè pone il problema della fiducia quindi la votazione di ogni articolo della legge deve essere palese e ogni parlamentare non si può permettere di votare contro il suo partito perché poi è evidente che alle successive elezioni il partito non lo ricandiderà più. Quindi di fatto la perdita di fiducia da parte degli italiani nelle istituzioni è dovuta al fatto che negli ultimi trenta-quaranta anni il potere non si

è riusciti a spostarlo, non si è riusciti a cambiarlo. Vi sono però fenomeni nuovi. In questo momento la caduta come dire della cortina di ferro, il venir meno della paura di una invasione da parte sovietica o comunque dall'Est e il venir meno anche di una ideologia da parte del Partito comunista con la nuova

formula del Partito democratico della sinistra sta forse cambiando i giochi. E' una cosa di questi giorni, io leggo nei giornali che ricevo qua, che forse l'elettorato comincia ad orientarsi in una direzione diversa e non necessariamente negli anni a venire la Dc dovrà rappresentare il perno sul quale ruota la politica italiana. Se così dovesse essere, io penso che gli italiani avranno la possibilità di recuperare un po' di quella fiducia che giustamente ora più non hanno".

**Prevedi il crollo di quella famosa stabilità italiana?**

"Io spero che non sia un crollo perché i crolli in genere avvengono senza che si sia previsto alcun sostituto senza che si possa costruire qualche cosa di alternativo a quello che c'è e quindi faccio l'esempio dell'Unione Sovietica: il non essere riuscito da parte di Gorbaciov, che io comunque ritengo essere un grandissimo politico - forse il più grande politico dell'era contemporanea - a costruire un paese mentre un altro veniva smontato a pezzi, ha dato dei problemi. Io spero che in Italia, la gente, continuando ad andare a votare e non delegando con la scheda bianca ad altri i propri poteri, e continuando a mantenere un'interesse nelle istituzioni, riuscirà nei prossimi anni a costituire una nuova forma politica.

*La seconda parte dell'intervista sarà pubblicata nel prossimo numero di Nuovo Paese.*



*L'Italia verso le elezioni politiche del 5 aprile. Assai incerta e confusa la situazione*

Il 30 gennaio il Presidente del Consiglio Andreotti si è presentato alle camere per decretare il termine del suo mandato. Sessantaquattro cartelle, più un allegato di altre diciotto, è la consistenza di un discorso noioso e "grigio", che ha fiaccato la resistenza dei parlamentari. Andreotti ha chiarito che non "gli è venuta meno la solidarietà delle forze politiche che sostengono il governo, né la fiducia del Parlamento" e quindi che non si presenterà dimissionario dal Presidente della Repubblica. Andreotti è riuscito molto notarilmente ad elencare tutti i provvedimenti varati o da varare, a spacciare per brillanti risultati le crude cifre del disastro della finanza pubblica, ma non a spendere una sola parola sulla recente misteriosa scomparsa dei documenti su Moro e sulla oscura vicenda di Gladio. Non è comunque riuscito a nascondere alcuni dati allarmanti, come ad esempio il clamoroso sfondamento da 132 a 152 mila miliardi del fabbisogno del settore statale, malgrado tre manovre correttive che hanno pescato anche sulle entrate di questo e dell'anno prossimo. Ha ancora promesso, sconfessato da tutti i centri di ricerca, una crescita del Pil del 2,5% (l'anno scorso aveva garantito il 2,7%, mentre la crescita effettiva è stata appena dell'1%) e la riduzione al 4,5% dell'inflazione, che intanto si è attestata al 6,4%, assai distante dal 4,5% programmato dal governo.

Ma Andreotti è riuscito soprattutto a glissare sull'impegno a fornire concrete ed effettive garanzie sul corretto svolgimento della campagna elettorale di fronte alla variabile Cossiga. Garanzie esplicitamente richieste da Occhetto, all'indomani delle pesanti "esternazioni" del Presidente della Repubblica, che prescindendo dal suo ruolo di garante super partes della Costituzione, chiese agli italiani di scegliere tra lui e il segretario del Pds. Al di là del tono offensivo delle dichiarazioni di Cossiga (ha definito Occhetto "Zombie con i baffi"), è assai preoccupante che il Presidente

## Andreotti chiude il governo



della Repubblica scenda in campo per una campagna elettorale, diventando così parte e non garante, come previsto dal dettato costituzionale.

Andreotti rispetto a tutto ciò si è limitato (assai rapidamente e verso la conclusione della sua relazione) ad una generica assicurazione che il governo "dispiegherà la massima attenzione perché preparazione e svolgimento delle elezioni avvengano nel pieno rispetto delle libertà di tutti" e auspicando che "la dialettica tra le forze politiche non sia turbata da alcuna interferenza". Dunque nessun cenno al Presidente della Repubblica e al suo discutibile comportamento.

Al contrario del grigiore dei toni rassicuranti della relazione di Andreotti, la situazione politica nel paese è invece assai incerta e confusa. Lo scontro tra le forze politiche è acceso e violento, la frammentazione e i particolarismi sono sempre crescenti.

Non a caso da più parti queste elezioni politiche vengono definite come le più difficili dal '48 ad oggi. Il rischio principale è di avere un parlamento alla polacca, con la presenza cioè di moltissimi

partiti e liste, incapaci di dar vita a maggioranze solide e stabili, così come sta già accadendo per alcune importanti giunte comunali, quali Milano, Torino e Brescia.

Il prossimo Parlamento dovrà inoltre definire le riforme istituzionali ed elettorali, sempre più urgenti e necessarie per far sì che questo paese sia governabile e risanabile. La volontà espressa in questo senso dai cittadini è inequivocabile, dopo il successo del referendum del 9 giugno scorso e l'ancor più straripante successo per la raccolta delle firme per altre sei quesiti referendari. A questo proposito il movimento referendario sta cercando di dar vita a liste o candidature comuni, anche se questa ipotesi appare difficilmente praticabile. Probabilmente comunque che si chiederà a coloro che fanno parte del movimento referendario e che saranno candidati, di sottoscrivere un impegno a sostenere nel prossimo Parlamento le riforme istituzionali ed elettorali, a prescindere dalle liste di appartenenza.



*Il Presidente del Consiglio, Andreotti*



# Gladio, lungo inganno contro la Costituzione

In questa situazione così confusa è difficile capire anche gli orientamenti elettorali degli italiani, incerti ed indecisi davanti al proliferare di liste e partiti. Da ultimo si registra la nascita del Partito dell'Amore per iniziativa della pornostar Moana Pozzi, che ha dichiarato di voler far meglio dell'altra pornostar Il-lona Staller, in arte Cicciolina, parlamentare uscente,

Se esperti e sondaggi dichiarano che mai come in questa vigilia elettorale, c'è una vasta area di elettori che non sanno ancora per chi votare, si può invece confermare con cognizione di causa che il malessere e la diffidenza nei confronti dei partiti tradizionali e della politica è assai diffuso. Intanto le contraddizioni sociali e politiche esplodono: il Movimento Sociale fa marce di solidarietà con Cossiga, i naziskin compiono cruenti atti di razzismo contro extracomunitari, Fiat e Olivetti annunciano decine di migliaia di licenziamenti, i misteri delle stragi e del sequestro Moro si infittiscono sempre più. Insomma la transizione dalla prima alla seconda Repubblica appare assai travagliata. Forse sarà doloroso, o forse si troverà la solita pasticciata soluzione all'italiana. Non che il resto dell'Europa vada meglio, ma guardando a noi, che ne sarà del Belpaese? Se non si sono sorprese prima, attendiamo quindi il 5 aprile, giorno in cui gli italiani andranno alle urne.

**Filippo Brandolini**

*(Il nostro corrispondente politico dall'Italia)*



Achille Occhetto, leader del Pds

"Gladio", soprattutto la sua più recente attività, è stata una organizzazione illegittima che ha operato al di fuori di ogni controllo del Parlamento e persino del governo. Il Sifar prima, il Sid poi e, infine il Sisimi, hanno deciso, di volta in volta, sulla base di criteri squisitamente politici, se informare o meno della esistenza della organizzazione ministri della Difesa e Presidenti del Consiglio. L'organizzazione nata per la difesa del territorio nazionale in un periodo di scontro frontale tra i blocchi, piano piano si è trasformata in un vero e proprio organismo parallelo e segretissimo dei servizi di informazione. Ha operato, per anni, alle dipendenze dei servizi segreti americani sia in Italia, come in Francia, per contrastare l'avanzata del partito comunista nei due paesi ritenuti strategicamente di grande importanza per gli Usa. Lo dice il senatore Libero Gualtieri, presidente della Commissione Stragi, nella bozza di relazione finale sulla lunga indagine condotta dalla stessa commissione parlamentare sulla struttura segreta "stay-behind".

Nella relazione Gualtieri si arriva a conclusioni drastiche e univoche delle quali il presidente della Repubblica Cossiga e il Presidente del Consiglio Andreotti dovranno prendere atto perché Gualtieri invita la magistratura a "stabilire quali interventi abbiano avuto rilevanza penale". Dice il senatore repubblicano nella confusione della bozza di relazione che esiste certamente il problema della "legittimità iniziale"; il Parlamento dovrà affrontarlo con un occhio alle leggi e l'altro alla situazione storica degli anni '50 e questa sarà una componente non ultima del giudizio. Ma con un metro più severo il parlamento e la Magistratura dovranno valutare ciò che è stato fatto dal 1977 ad oggi. E in questo anni che si è istaurata una nuova e più grave illegittimità, una illegittimità che negli ultimi tempi il presidente del Consiglio non ha più ritenuto di dover coprire, fornendo gli elementi perché si sciogliesse il segreto e fosse resa possibile la eliminazione di "Gladio". Afferma ancora, concludendo la bozza di

*"Gladio" è stata, per anni, una organizzazione illegittima che ha operato agli ordini diretti dei servizi segreti*

relazione, il senatore Gualtieri: "Nei documenti interni del Sisimi, Gladio è indicata con la "nota organizzazione". In realtà allo Stato italiano Gladio è sempre rimasta "ignota". Riteniamo di averla fatta uscire dall'anonimato. E' tempo che di questo si prenda atto e si puniscano i responsabili del lungo inganno".

La bozza di relazione di Gualtieri inizia con tre righe molto importanti: "Gladio non è stata tanto una struttura segreta, quanto un "segreto". Un segreto che lo Stato italiano ha condiviso con altri Stati, e che a un certo punto è diventato totalmente suo". Gualtieri spiega poi che è diritto e dovere di uno Stato difendere il proprio territorio, ma che tutto deve essere fatto nel rispetto delle leggi e della Costituzione.

Nel secondo capitolo si ricostruisce la nascita di "Gladio", nell'ambito delle esigenze sorte nell'immediato dopoguerra, per affermare che il segreto sulla organizzazione è stato mantenuto per oltre quaranta anni, mentre tutto il mondo cambiava e mentre si succedevano diversi momenti politici in Italia con l'avvicinarsi di ben quaranta governi e venti diversi presidenti del Consiglio. Subito dopo si afferma che, dopo le elezioni del 1948, tutti i conflitti all'interno del Paese, furono affrontati nel ambito della democrazia e del Parlamento. In questa situazione, solo il terrorismo e i fenomeni mafiosi misero in forse la democrazia. "Gladio", invece è rimasta ferma e immutata per un lunghissimo periodo.

Gualtieri ripercorre poi la ben nota storia della nascita dell'organismo, per prevenire una eventuale invasione dall'Est, sottolineando come invece, negli anni '70 fossero avvenuti i primi gravi cambiamenti, in una sorta di illegittimità costituzionale progressiva.



# Impressioni di una giornata in Calabria

*E' stato inevitabile non notare come il degrado morale, politico e sociale in Calabria, più che nelle altre regioni del Sud, fosse diventato modello di vita*

Nel ritornare in Calabria dopo 10 anni d'assenza sono rimasto colpito, probabilmente come tanti altri, da alcune realtà altamente drammatiche. Ma nonostante ciò questa terra è ancora tanto cara a migliaia di emigrati che come me continuano caparbiamente a ritornarvi, forse nella speranza di portare un vento nuovo ed impetuoso che sia in grado di rompere i vecchi schemi di vita. Ma ci si ritorna anche per riscoprire, ancora una volta, certi equilibri del passato che guidati da una profonda saggezza sono riusciti a sopravvivere fino ai nostri giorni; per riscoprire la propria giovinezza e quelle persone "antiche" sui cui volti, scavati da profonde rughe come solchi arati in una terra arida, si legge ancora la sofferenza di una vita vissuta di stenti; per riscoprire nel loro sguardo duro i ricordi di tante speranze e tante amarezze: rivoluzioni, guerre, alluvioni e ancora rivoluzioni mancate e fallite ed ogni volta la speranza, quella stessa più volte tradita da chi era in grado di tramutarla in realtà - dai decreti del dittatore Garibaldi che davano la terra ai contadini e che alla sua partenza non avevano più valore, al falso centro siderurgico di Gioia Tauro. Si ritorna anche per assaporare ancora una volta l'antica arte dell'ospitalità e dell'amicizia eterna, prima che tutto ciò svanisca in tanta malvagità che vuole sostituirsi alle nobili tradizioni.

Nel parlare della Calabria, prima ancora d'affrontare le problematiche che l'affliggono, ho ritenuto opportuno ricordare questi aspetti forse dimenticati, per un senso di rispetto per la sua cultura e tradizioni più sane che hanno bisogno, oggi più che mai, di essere riscoperte e rivalutate nell'Italia e nel mondo, perché patrimonio comune degli esseri umani. Ma anche per un senso di rispetto verso

i miei amici e verso tutti gli altri onesti.

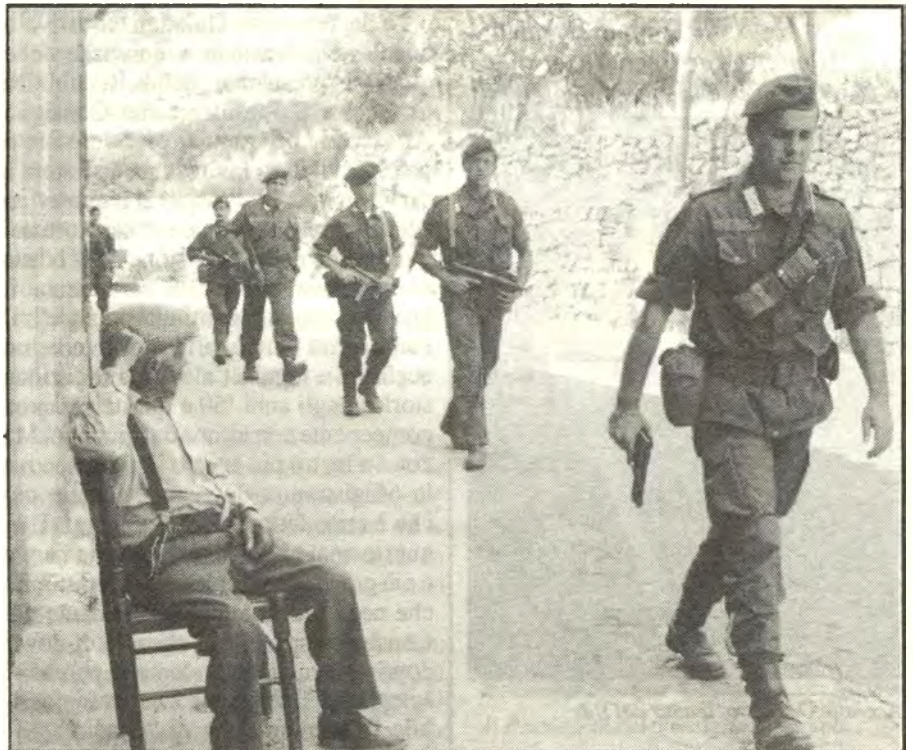
E' stato inevitabile non notare come il degrado morale, politico e sociale in Calabria, più che nelle altre regioni del Sud, fosse diventato modello di vita. Con una vera e propria occupazione violenta da parte della criminalità organizzata, delle istituzioni, della cultura. Nelle zone più calde si assiste allibiti all'avanzata barbarica dei nuovi briganti camuffati da sindaci, consiglieri comunali, impresari e commercianti che come lupi si sbranano, oggi come ieri, con la stessa antica ferocia. Odi antichi si mescolano ai nuovi sempre più violenti, lasciando una eredità pesante per le generazioni future.

Nella zona di Bovalino, tanto per fare

un esempio, i prepotenti di Platì, San Luca e Natile costringono, con l'uso della forza e del ricatto, gli abitanti dei paesi limitrofi quali Careri, Benestare e Bovalino a vendere le proprie terre, negozi e qualsiasi attività produttiva per una miseria e a volte anche meno. In questo modo colonializzano interi paesi, con una vera e propria occupazione, così com'è successo per Bovalino, imponendo le leggi della 'ndrangheta.

E lo Stato è destinato a perdere contro la criminalità organizzata se la Dc rimarrà ancora al potere. E' la Dc il massimo responsabile che ha creato al Sud un serbatoio di voti che le ha permesso di rimanere al potere dal '46 ad oggi. Legandosi fortemente con la criminalità organizzata la Dc ha favorito la sua irresistibile ascesa, diventata oggi incontrollabile perché fenomeno di massa. Ciò con il beneplacido della chiesa che per lo spauracchio del comunismo ha venduto i propri santi alla Dc, sfruttando l'ignoranza e le antiche superstizioni della gente (anche se oggi la chiesa, passato il pericolo comunista, sembra essere la sola istituzione in grado di reagire energicamente a questo sfascio).

E così per anni chi non ha accettato questa orribile realtà ha dovuto emigrare per costruirsi altrove una propria di-





gnità. Chi è rimasto a lottare ben presto ha conosciuto fino alla morte la violenza malvagia della 'ndrangheta e l'omertà e la complicità dello Stato. Così quei posti di blocco effettuati giorno e notte dalla polizia nel paese di Careri (paese che non ha una forte tradizione criminosa, anche se oggi non sembra essere del tutto immune) sembrano tanto inutili quanto ridicoli. Sono stato tenuto in ostaggio per ben 3 volte nello stesso giorno, assieme a mia moglie, mia figlia e l'amico di turno che dal bar mi accompagnava a casa con l'automobile e viceversa, per una durata complessiva di circa 2 ore. E mentre un gruppo di 3 poliziotti controllava via radio i nostri nomi al terminale m'intrattengo con gli altri, non senza aver faticato a lungo per rompere la loro diffidenza. Dalla conversazione, che diventa cordiale, capisco che quei ragazzi pensano (cioè è



stato inculcato nella loro mente) di essere sbarcati in Vietnam e di non conoscere proprio niente della Calabria. Finiscono così per non distinguere gli onesti dai disonesti, gli oppressi dagli oppressori, mentre i criminali, che godono delle protezioni politiche, continuano il loro lavoro quasi indisturbati. E così gli onesti non solo sono vittime della criminalità ma finiscono per essere vittime anche dello Stato.

E' questa la lotta alla criminalità organizzata da parte dello Stato! E come se non bastassero i carabinieri e la polizia, con tutto il rispetto, c'è chi invoca l'esercito. Un esercito per l'Aspromonte. Come se bruciare l'Aspromonte basterebbe a sconfiggere la 'ndrangheta. Gli Usa hanno bruciato in Vietnam con l'"agent-orange" la foresta nella quale passava la strada di Ho-chi-minh, cre-

ando un disastro ecologico ed umano unico nella storia: la guerra l'ha vinta il Vietnam.

Per sconfiggere la criminalità organizzata basterebbe far funzionare la giustizia, moralizzare gli Enti statali, le amministrazioni comunali e ricucire (o meglio cucire) economicamente e socialmente il Sud al Nord. Sono ben 2.400.000 i processi pendenti oggi in Italia. Solo a Roma 170.000 denunce non sono state neanche registrate. Un'alta percentuale di omicidi sono stati compiuti da persone che erano già state condannate precedentemente per lo stesso reato. Un ladro in Italia ha 2 possibilità su cento di essere scoperto ed una volta scoperto ha 3 possibilità su cento di essere processato.

Ma per fare ciò bisogna togliere il potere alla Dc (sistema di potere vergognoso) che è il maggiore responsabile politico della situazione, senza tuttavia dimenticare le responsabilità del Psi che in Calabria negli ultimi 15 anni ha copiato la politica clientelare della Dc. Bisogna quindi creare un governo che abbia come prerogativa il risanamento del Paese, attraverso una politica di solidarietà nazionale che miri al recupero morale, economico e sociale del Sud Italia. Ma solo dopo aver assicurato alla giustizia i politici

corrotti e legati alla criminalità, attraverso l'indagine patrimoniale proprio sui politici. Sconfiggere l'industria della criminalità organizzata che non può essere fatto solo militarmente in una regione che ha bisogno soprattutto di un rilancio complessivo della qualità della vita.

Tutto questo anche in considerazione del fatto che ormai in Italia non esistono più zone franche, immuni dalla criminalità organizzata, anche se molta gente del Nord Italia fa fatica ad accettare l'amara realtà che il fenomeno non è più un fatto locale ristretto a Calabria, Sicilia e Campania.

Vincenzo Papandrea

## Campagna multimediale contro la criminalità

E' partita in Italia una campagna multimediale contro la criminalità. Spot televisivi e radiofonici, annunci sui giornali quotidiani, pagine a colori sui periodici: un totale di 1.681 annunci che, utilizzando un linguaggio ed immagini emozionali e coinvolgenti, dovrebbero riuscire a captare e convogliare l'attenzione degli italiani sul problema della criminalità. La campagna - "Libero di vivere" è la parola d'ordine.

Alle prime scene dello spot si vede solo un cielo cupo e minaccioso, con l'orizzonte segnato da grosse nubi che si avvicinano. La musica si fa pian piano angosciante, le nubi sono sempre più incumbenti. Dopo qualche secondo appare il bambino sull'altalena: guarda il cielo come se fosse un grande schermo e vede una sparatoria. Mentre l'altalena completa la sua oscillazione, fra le nuvole si svolge una rapina. Quando ricompare in campo l'altalena, ecco un blitz della polizia, con l'arresto di un delinquente. Adesso la musica cede il passo alla voce maschile di un uomo maturo, di un padre: "figliolo, un giorno tutto questo sarà tuo...". L'altalena esce di nuovo dallo schermo, ma stavolta quando torna in primo piano il bambino non c'è. Si sente solo la voce, dice: "Grazie papà". L'altalena vuota rimane al centro dello schermo mentre le ultime immagini di violenza stanno lasciando il posto a un cielo più pulito, con un sole che sorge all'orizzonte. Firmato: "Libero di vivere", scritto da un bambino.

L'iniziativa è stata presentata, al viminale, dal ministro dell'interno Vincenzo Scotti, presente il presidente del consiglio Giulio Andreotti. "La criminalità - ha sostenuto Scotti - è un'emergenza nazionale contro la quale deve scendere in campo la società civile. E' necessario la mobilitazione di tutte le forze sane". Andreotti, dal canto suo, ha sottolineato come la sensibilizzazione della gente debba andare di pari passo con "il miglioramento delle condizioni di vita". Con il riuscire a convincere "i delinquenti che si rischia a delinquere assicurando la punizione dei crimini".



*Platì, Aspromonte.  
Un sequestro dopo l'altro.  
Platì resta sola con la sua  
povertà e con la  
'ndrangheta che governa al  
posto dello Stato. Ed ecco  
che a settembre scorso non  
si è votato, come si avrebbe  
dovuto: nessun partito ha  
presentato una lista...*

Un minuscolo rettangolo di cemento, quasi nascosto da esili alberi, e qualche panchina per i vecchi che passano la mattinata di fine estate. Vicino, un palazzotto settecentesco va in rovina, un muretto chiude il bel portale di pietra. E' la piazza di Platì, poche migliaia di abitanti, nel cuore di quell'Aspromonte "maledetto", dove i sequestri di persona possono durare anni. E continuano, imperversano: l'ultimo risale al 12 settembre scorso, quando Domenico Antonio Gallo è scomparso da Bovalino, prelevato dagli uomini dell'Anonima. In questa stessa piazza Angela Casella si incatenò all'unica cabina telefonica del paese. Era l'estate del 1989 e Cesare, suo figlio, era prigioniero da due anni, tenuto nascosto nelle gole ampie e profonde delle fiumare aspromontane, dentro le galere della 'ndrangheta. Di Angela Casella e della sua solitaria protesta ora non parla più nessuno, e la solidarietà delle donne di Platì che le tennero compagnia per giorni e giorni è solo un ricordo.

L'aria è pungente a Platì, e la brezza che viene dalla montagna passa sulle labbra della gente inducendola a tacere, scontrosa e guardinga. Quelli che accettano di parlare, raccontano il paese con disagio. Sanno di vivere in una zona di frontiera, dove la guerra - se guerra è solo quella di bombe e mortai - non c'è. Ma egualmente lo Stato non c'è e la democrazia è crollata. Il potere mafioso oggi è più

## Platì: il deserto della pace mafiosa

forte che mai.

A Platì, come aveva stabilito il prefetto di Reggio Calabria, non si è votato il settembre scorso: nessun partito ha presentato una lista. Non la Dc, da decenni la più votata, non il Psi, che nell'ultimo consiglio comunale aveva quattro seggi di minoranza, e neppure il Pds, che qui non è mai nato dopo la scomparsa delle tradizioni sindacaliste e "rosse". "E' difficile amministrare un paese come questo. Nessuno si sente di fare l'amministratore, sarebbe subito bollato come mafioso", dice Severino Catanzariti, impiegato del Comune, facendo riferimento alle settantatré informazioni di garanzia che la procura di Locri ha inviato a sindaci, assessori e dipendenti comunali. "Siamo rammarricati che tre nostri colleghi siano inclusi nella lista degli indagati. D'altra parte, non sappiamo che pensare, finora le accuse sono generiche", aggiunge. Ma è girata voce che le elezioni siano state bloccate per impedire l'applicazione del recente decreto del governo, che dispone lo scioglimento dei Consigli comunali inquinati. Infatti, tra le carte che il sostituto procuratore

Nicola Grattieri ha trasmesso al giudice delle indagini preliminari, ci sarebbero le prove della collusione tra mafia e politica. Agli indagati si contesta il reato di associazione e delinquere il tipo mafioso, e cinquantuno di loro sono ex amministratori. Tra essi c'è l'ultimo sindaco, Natale Marando, costretto alle dimissioni nel giugno scorso, quando una rivolta popolare organizzata dalle donne portò all'occupazione del municipio per diverse giorni; ci sono alcuni assessori delle passate giunte, tutte negli ultimi dieci anni rigorosamente democristiane.

L'inchiesta aperta dalla procura ricostruisce le vicende della vita amministrativa e di quella criminale di Platì, dove anche due ex sindaci sono stati uccisi a fucilate. E saltano fuori episodi sconcertanti, come l'occupazione di fatto delle terre comunali da parte delle "famiglie" mafiose, presunte irregolarità nella gestione di appalti e forniture, abusi edilizi. Perre, Sergi: vengono fuori nomi già comparsi nell'ambito di inchieste sui numerosi sequestri di persona avvenuti in zona.





E' povera Platì, a guardarla dal vecchio centro. Nessuna attività produttiva se si escludono le giornate nella forestale per le centinaia di operai precari, i pochi piccoli esercizi commerciali. Ma a fare un giro in periferia ecco spuntare giganteschi casermoni di cemento armato, incompiuti, con i ferri sporgenti e la calce a vista. Non devono somigliare alle vecchie case vicine alla fiumara, anguste ed umide, distrutte, ricostruite e poi ancora distrutte dalle alluvioni periodiche. Non devono, ecco perché nuovi alloggi privati sono grandi e moderni. Ma quando termineranno di costruirli? E' povera Platì, ed ha fame di lavoro. "Questo è un avviso pubblico per l'assunzione provvisoria di netturbini - dice Catanzariti mostrando un manifesto vergato a mano con un pennarello rosso - :

dieci giorni di lavoro per raccogliere la spazzatura, e in un batter d'occhio sono arrivate più di trecento domande". "Vogliamo lavoro ed un campo sportivo, non carabinieri", hanno scritto sui muri della piazzetta del Municipio le donne in rivolta, accanto al murale naïf dipinto dai ragazzi delle scuole.

A dare retta a polizia e carabinieri, tuttavia, il lavoro che qui è più facile a trovare è quello illegale. L'attività criminale organizzata dalle cosche della 'ndrangheta richiede la disponibilità di molti "manovali" e di un gran numero di addetti. Nelle inchieste sui sequestri di persona da tempo trovano conferma analogie inquietanti. Come quelle sui luoghi della prigionia di molti ostaggi, concentrati nei canali delle fiumare che corrono verso il mare. A "Lacchi di Torno", nella contrada "Aria di vento", sopra Platì, potrebbe essere rimasto a lungo Cesare Casella, mentre è certo che da queste zone impervie riuscirono a fuggire altri ostaggi: Claudio Mazzocchi, ingegnere sanremese sequestrato nel 1988, Alberto Minervini, rapito a Bovalino lo stesso anno, Graziella

Belcastro, trascinata via dalla sua casa di Cinquefondi e liberata grazie ad un rastrellamento operato dai carabinieri l'11 novembre di tre anni fa. E' il triangolo dei sequestri, tra Platì, San Luca e Natìle, dentro il quale le istituzioni dello Stato non riescono a penetrare, ed è la 'ndrangheta a dettare la sua legge, a scandire i tempi tra un sequestro e l'altro, e mandare avanti quella che è ormai diventata una vera e propria in-



dustria.

Tra le strade strette e ripide della vecchia Platì, proprio accanto alla chiesa parrocchiale, c'è la caserma dei carabinieri, un appartamento a piano terra riconoscibilissimo, dato che è l'unico ad essere stato ristrutturato di recente. Vetri blindati alle finestre, circospezione ogni volta che arriva qualcuno. Il brigadiere Battaglia ha la faccia da ragazzo, ma è suo, con un manipolo di giovani militari, il compito di rappresentare lo Stato. "Diciamo che qui è più delicato che altrove, e ci sentiamo onorati dell'incarico che abbiamo", spiega prima di declinare con cortesia ogni altro invito al dialogo. Il suo predecessore, il brigadiere Antonio Marino, fu ucciso l'anno scorso in mezzo alla folla a Bovalino Superiore da killer rimasti sconosciuti, mentre qualche anno prima qualcuno prese a fucilate una camionetta militare, in paese.

I rapporti tra i cittadini di Platì e l'autorità dello Stato sono improntati alla diffidenza ed al timore reciproci. Lo Stato è un'altra cosa, distante, spesso nemico, già dai tempi dell'Unità,

quando il ribellismo antisabauda provocava tumulti e vittime. Fu proprio a Platì, nel 1862 che la cruda "legge Pica" per la repressione del brigantaggio ebbe il suo battesimo di sangue e violenza.

Oggi non è cambiato poi tanto. "Che fiducia si può avere di uno Stato che quando si fa vedere mette avanti le canne dei mitra?", chiedono i cittadini di Platì. E' a mezza voce, nel paese, raccontano la storia di quel Francesco Sergi, forse

telefonista dell'Anonima, arrestato nel 1983 e trovato morto in una caserma dei carabinieri. Oppure delle irruzioni dei Naps, che nel 1988 causarono la morte per lo spavento di una anziana donna. O, ancora, delle indagini ancora in corso sul sequestro Casella, per il quale "la polizia di Milano scende in aereo fino a Reggio Calabria, e porta via gruppi di persone scelte a caso, da interrogare e rilasciare".

Indignazione sommessata, fastidio evidente è tutto ciò che si raccoglie in un paese che si sente criminalizzato e violato da giornalisti e telecamere prima ancora che dalla 'ndrangheta, quella 'ndrangheta che fa parte della quotidianità. Le visite dei giornalisti, no. Un paese che si sente tradito, incompreso. Senza sperare che qualcuno lo tenga presente, un uomo dice: "Adesso siamo stanchi. Ci siamo stancati di leggere cose travisate dai giornalisti. Magari loro fanno il proprio mestiere, magari se non scrivono cose cattive il loro direttore li licenzia. Ma della vita di Platì non capiranno mai nulla, continueranno a non capirne nulla..."

*Da Avvenimenti, settembre 1991*



## Morto Mario Tobino

**AGRIGENTO** - E' morto, l'11 dicembre 1991 ad Agrigento, Mario Tobino. Lo scrittore, che aveva 81 anni, era nella città siciliana per ricevere il "Premio Pirandello" a conclusione del ventottesimo convegno di studi pirandelliani. Colto da maleore nell'albergo di Agrigento dove prenotava, Mario Tobino è stato trasportato all'ospedale San Giovanni di Dio dove è morto poco dopo le 9. Lo scrittore era nato a Viareggio il 16 gennaio del 1910. I libri che hanno maggiormente condizionato e che continueranno a condizionare l'immagine di Tobino scrittore sono *Le libere donne di Magliano* (1953), *Per le antiche scale* (1972), *Gli ultimi giorni di Magliano* (1982).

## Italia 1991: ecco le cifre

**ROMA** - 376.000 cifre racchiuse in oltre 700 pagine per dipingere un'Italia dove "c'è ricchezza ma non c'è sviluppo", come hanno sintetizzato gli esperti di statistica, un'Italia sempre più divisa tra Nord e Sud, dove le istituzioni funzionano sempre meno, un'Italia più violenta dove la Giustizia, spesso, lascia a desiderare o non funziona come dovrebbe funzionare. L'annuario ISTAT reso noto negli ultimi giorni dell'anno traccia il profilo di un'Italia che non funziona, che anzi peggiora, facendo una grande brutta figura al cospetto delle altre democrazie europee. Sicuramente l'Italia '91 è più ricca: il numero degli sportelli bancari nel decennio '80/'90 è

aumentato di oltre 5.000 unità, così è aumentato il numero dei supermercati di oltre 1.000 unità dal 1985 al 1989, la spesa media mensile per famiglia è passata, negli ultimi cinque anni, da 1.800.000 a 2.500.000, circa un 40% di aumento, con notevolissimi differenze però tra il Nord e il Sud dove la spesa può scendere a 700.000 circa. Il tasso di disoccupazione si aggira sul 9,5-10%, con differenze addirittura abissali tra il Nord e il Sud, nel Mezzogiorno la disoccupazione sfiora il 19,7% con una punta estrema del 24% Calabria. All'inizio del 1991 l'Italia contava una popolazione di poco più di 58 milioni di persone, il 3,1% analfabeti.

## Nelle province si vive meglio

**ROMA** - Nelle province più piccole, e specialmente al nord più che al sud, si vive meglio, i servizi funzionano di più, la criminalità è meno attiva, le scuole sono meno affollate, il reddito è più alto e forse come conseguenza di tutto questo ci si ammala anche di meno. Una ricerca svolta da "Il sole 24 ore del lunedì" tra le province italiane più che scoprire questa realtà ne dà una conferma elaborando e confrontando dati estremamente interessanti e significativi, raccolti per 95 città e riguardanti aspetti economici e sociali quali il reddito, la criminalità, la mortalità infantile, la disoccupazione, la vivacità culturale, la qualità dei servizi. La classifica generale vede in testa Gorizia, con un reddito pro capite di 23,4 milioni, una inflazione al

5,5%, una mortalità infantile dell'1,1%, un tempo di liquidazione delle pensioni limitato a 15 giorni, ed un buon livello di ordine pubblico, che la colloca al sesto posto tra le province italiane. Seguono nella classifica dei migliori Aosta, Belluno, Parma, Trieste, Sondrio, Pesaro, Bologna e Firenze, mentre in coda alla classifica delle 95 città ci sono: Caserta, Salerno, Catania, Foggia, Catanzaro, Taranto, Benevento. Le grandi città si collocano quindi nella classifica delle 95 province al 22mo posto Milano, al 48mo Genova, al 55mo Torino, al 59mo Roma, all'80mo Reggio Calabria all'87mo Napoli.

## Lavoro: "Duecento mila posti in pericolo"

**ROMA** - "Circa duecentomila posti di lavoro sono in discussione in questo momento nell'industria italiana": lo hanno affermato il segretario generale della CGIL, Bruno Trentin, ed il segretario generale aggiunto, Ottaviano Del Turco, nel corso di una conferenza stampa che ha sintetizzato gli avvenimenti del '91 e le prospettive del '92. Secondo la CGIL, l'Italia sta affrontando "la più drammatica crisi industriale del dopoguerra, certo più grave di quella vissuta agli inizi degli anni '80". In base ai dati forniti dal sindacato, gli occupati che rischiano il posto sono più di duecentomila e a questi vanno aggiunti altri ottantamila lavoratori circa che, pur essendo in cassa integrazione ordinaria, in realtà appartengono a situazioni di crisi aziendale dove sono in discussione i livelli occu-

pazionali. Trentin ha detto infine che la CGIL è anche per "accelerare il confronto sulla politica dei redditi", aprendo la trattativa "appena si sarà formato un nuovo governo dopo le elezioni".

## La Caritas: servizio civile obbligatorio

**ROMA** - E' stata illustrata il mese scorso dagli esponenti della Caritas una proposta per l'istituzione di un servizio civile nazionale, della durata di un anno, obbligatorio per tutti i cittadini maschi non dispensati dal servizio militare o non riformati, oppure obiettori di coscienza; volontario per cittadini maschi dispensati o riformati e per le donne". Con questa proposta, in previsione del futuro assetto delle Forze armate italiane destinate a diventare un esercito "professionale" e quindi a utilizzare meno uomini, il "servizio civile" non sarebbe soltanto per gli obiettori di coscienza, ma verrebbe esteso obbligatoriamente a tutti i giovani abili di leva e, su richiesta volontaria, agli inabili, ai dispensati e alle donne. Tale "servizio civile" dovrebbe essere esplicito in vasti campi, che vengono così elencati: "La difesa ambientale, la salvaguardia del patrimonio storico e artistico, l'assistenza sociale, il superamento delle varie forme di emarginazione. Si contempla, inoltre, l'impiego dei giovani in caso di pubbliche calamità ed emergenza bellica". Il servizio potrà essere svolto in patria, ma anche nei paesi della Comunità europea e in quelli del Terzo mondo.



## Mario Tobino dies

**AGRIGENTO** - Mario Tobino, the 81 year old writer, passed away on December 11, 1991 at Agrigento. The author was in the Sicilian city to receive the "Pirandello Prize" awarded at the conclusion of the 28th conference of Pirandello studies. Struck by bad health at the hotel in Agrigento where he was staying, he was transported to the San Giovanni di Dio hospital where he passed away just after 9 am. The writer was born in Viareggio on June 16, 1910. Amongst the works which characterize and will continue to characterize Tobino as a writer are *Le libere donne di Magliano* (1953), *Per le antiche scale* (1972) and *Gli ultimi giorni di Magliano* (1983).

## Italy in 1991: here are the facts

**ROME** - Over 700 pages containing 376,000 figures reveal Italy to be a country where "wealth exists but development doesn't". According to statisticians, the division between North and South is increasingly present, the institutions have become less reliable, violence is rife and Justice often leaves a lot to be desired or doesn't function as it should. The ISTAT report released in the final days of the year paints a picture of an unfunctionable nation which is actually worsening, cutting a poor profile in light of the other European democracies. Italy in 1991 is undoubtedly richer: from 1980 to 1990 the number of

bank counters has increased by over 5,000. As has the number of supermarkets by over 1,000 from 1985 to 1989. Average monthly spendings for families has increased by about 40% in the past 5 years from 1,800,000 to 2,500,000 lire. There are notable differences however between the North and the South, where in the latter the figure can be approximately 700,000. The unemployment rate is approximately 9.5-10%, with the South recording enormous differences compared to the North: in the South unemployment averages 19.7% with Calabria, the worst region hit, recording a rate of 24%. At the beginning of 1991 Italy's population numbered just over 58 million, of which 3.1% were illiterate.

## Better quality of life in provincial towns

**ROME** - In the smaller provincial towns, and especially in the North rather than the South, the quality of life is superior. The service sector is more efficient, criminal activity is less rife, schools are less populated, salaries are higher and perhaps by way of all this, one is less ill. Research conducted by the newspaper "Il sole 24 ore del lunedì" of 95 Italian provincial towns, in addition to arriving to these conclusions, confirms some very interesting facts relating to economic and social aspects, salary, criminal activity, infant deaths and unemployment details, cultural activity lev-

els and quality of the service sector. The study found Gorizia to be at the top of the list with an annual pro capita salary of 23.4 million lire, an inflation rate of 5.5%, an infant death rate of 1.1%, a maximum 15 day waiting period for a first pension payment, a good level of public order, which puts it at 6th position in the list of Italian provincial towns. Following in the list of the highest rated towns are Aosta, Belluno, Parma, Trieste, Sondrio, Pesaro, Bologna and Florence, while at the bottom of the table of the 95 cities are Caserta, Salerno, Catania, Foggia, Catanzaro, Taranto and Benevento. The large cities come in at the following positions: Milan 22, Genova 48, Turin 55, Rome 59, Reggio Calabria 80 and Naples 87.

## "200 thousand jobs at risk"

**ROME** - According to Ottaviano Del Turco and Bruno Trentin, Secretary General of CGIL - the largest union body in Italy - "About 200 thousand jobs in Italian industry are currently on the line". The two union leaders made the statement during a press conference. According to CGIL, Italy is approaching "the most striking industrial crisis of the post-war period, certainly more serious than the one experienced at the beginning of the 1980's". Based on the union figures, more than 200 thousand workers' positions are on the line, to which must be added a further 80 thousand workers who, even though techni-

cally "laid-off", in reality are suffering due to the private sector crisis, where occupational levels are being discussed. Trentin said finally that CGIL favours "salary discussions with the Government" which should go ahead "as soon as the new Government is elected at the April elections"

## Obligatory civil service

**ROME** - A proposal was made last month by Caritas for the introduction of an "obligatory one year civil service period for all male citizens non exempted or unfit for military service and conscientious objectors; voluntary for male citizens exempted or unfit and for women". The proposal, made in the knowledge of future plans to improve the Italian military to make it a "professional force" and consequently trim numbers, is aimed not only at objectors, but would be obligatory to all capable of entering the military. On a voluntary basis it would involve the disabled, those exempted from military service and women. The possible fields of service would include, as they are titled: "Saving the Environment, Safeguarding historical and artistic heritage, Welfare work, Combatting various forms of alienation... Also expected is the involvement of these youths to ease public disasters and war emergencies". The service can be done in Italy, other European or Third World countries.



Durante il summit di Maastricht quando è apparso chiaro che il Primo Ministro britannico John Major avrebbe tenuto duro anche sulla politica sociale, gli altri Undici capi di governo hanno abbandonato ogni speranza di coinvolgere la Gran Bretagna e deciso di andare avanti a Undici. Con la complicata soluzione tecnica trovata al problema della legislazione sociale si è concluso il negoziato di due giorni che ha portato alla nascita della moneta unica e dell'Unione politica. Ecco cosa prevedono gli accordi raggiunti a Maastricht dai leader europei.

• **Legislazione sociale.** Per superare l'opposizione inglese il Presidente della Commissione Cee ha escogitato un fantastico meccanismo che permette a Undici paesi di andare oltre il trattato senza la Gran Bretagna. Per questo i diplomatici hanno parlato di un "opting out alla rovescia": Undici stati escono dal trattato, ma per avanzare. Nel caso della moneta unica Londra invece resta fuori. Nel trattato che istituisce l'Unione non si parla della questione sociale. Vengono aggiunti due protocolli separati. Nel primo i Dodici "autorizzano" Undici paesi a usare "istituzioni, procedure e meccanismi della Comunità": questo era necessario per dare legittimità a una procedura altrimenti irregolare. Nell'altro documento allegato gli Undici spiegano che agiranno, quali sono le materie di competenza (sicurezza e salute dei lavoratori, condizioni di lavoro, parità fra uomini e donne disoccupati) e in quali casi si vota all'unanimità invece che a maggioranza (tutti i più importanti). Questo compromesso ha permesso agli inglesi di cantare vittoria: "abbiamo impedito che la Comunità portasse la diligenza sul terreno dei rapporti di lavoro" ha detto John Major aggiungendo che non vuole rinunciare alla legislazione del decennio thatcheriano. Gli altri paesi possono invece dirsi soddisfatti, "abbiamo evitato uno scacco" ha detto Helmut Kohl, perché potranno agire senza i condizionamenti britannici. Ma rimane il dubbio che l'esonazione inglese possa portare a Londra sostanziali vantaggi economici.

• **Politica estera e di sicurezza.** Per la prima volta la Comunità ha competenze in questo campo. Per agire si è dotata di un meccanismo che Jacques Delors ha definito "schizofrenico". Il testo stabi-

*Le intese principali raggiunte dagli Undici al termine del summit di Maastricht*

## I 7 pilastri del Trattato europeo

lisce che "il Consiglio definisce all'unanimità le questioni" su cui si voterà a maggioranza invece che all'unanimità. Il testo proposto nella bozza invece prevedeva la maggioranza come regola generale, consentendo un'agilità maggiore.

• **Difesa comune.** Anche qui si è avuto un compromesso. Sulla falsariga della dichiarazione congiunta italo-britannica, nella dichiarazione allegata al trattato, i paesi della Ueo sottolineano più volte i legami con la Nato. "L'Ueo rafforzerà il pilastro europeo"



dell'Alleanza, e si impegna a stabilire varie forme di collaborazione con la Nato. Ma concessioni sono state fatte anche alla filosofia più europeista sostenuta in un testo franco-tedesco. Si parla di "vera e propria identità europea" di difesa e nel trattato "l'Unione chiede all'Ueo, che fa parte integrante del suo sviluppo, di elaborare e porre in essere la decisione e le azioni dell'Unione nel settore della Difesa". I francesi possono essere contenti se si pensa che, nell'ultimo vertice della Nato, la Germania è sembrata più sensibile alle richieste anglo-americane.

• **Parlamento europeo.** Il Parlamento Europeo vede aumentare i propri poteri, ma in misura molto minore di quanto aveva chiesto, sostenuto in questo da Helmut Kohl e Giulio Andreotti. In particolare parteciperà con il Consiglio al processo legislativo (disponendo sostanzialmente di un potere di veto) in tema di mercato interno, sanità, cultura, ricerca, grandi reti infrastrutturali, protezione dei consumatori.

• **Coesione.** La Spagna ha visto soddisfatte sostanzialmente le sue richieste di riequilibrare le risorse della Comunità a vantaggio dei Paesi più poveri. Ma l'argomento non è contenuto nel trattato, come voleva Madrid, bensì in un allegato.

• **Europol.** La proposta tedesca di costruire una forza di polizia europea verrà presa in considerazione nel 1994. Intanto verrà iniziata una collaborazione che prevede lo scambio di informazioni e la costituzione di una banca-dati.

• **Unione economica e monetaria.** La moneta unica, la ECU, nascerà entro il primo gennaio del 1999. Alla fine del 1996 il Consiglio europeo si riunirà per decidere a maggioranza se almeno sei

paesi sono in condizione di aderire all'Unione in anticipo sul '99. I paesi europei dovranno tenere l'inflazione a una distanza dell'1,5 per cento sui paesi migliori, e il debito pubblico entro il 60% del Pil (oggi l'Italia è sopra il 100%). La famosa clausola "opting-out" che consente alla Gran Bretagna di non partecipare a questo processo, consiste in un protocollo di cinque pagine che prevede nei minimi dettagli come e quando Londra dovrà far sapere agli alleati se intende unirsi all'Unione monetaria.



## Portugal committed to social issues

Portugal vowed in December to press ahead with EC social legislation opposed by the UK when it takes over the EC presidency in January. The Portuguese foreign minister, Joao de Deus Pinheiro, said his country would work to implement the Social Charter, signed two years ago by all EC countries except Britain, which, amongst other things, includes rules to limit working hours, which are fiercely opposed by the UK. Mr Pinheiro also said that his country would give priority to enacting the Maastricht accord on more extensive EC social policies. Reactions to his comments by the Portuguese Government are sure to be unfavourable. It hoped that social issues would be placed on the bottom of the agenda because of fears that tougher EC labour standards would prove too costly for its economy.

## Alternate number plates in Italian cities

Eco-friendly moves to raise the smog over Italian cities backfired last month. Rome and Milan ordered cars with odd-numbered number plates to stay out on Tuesday, and even numbered ones to stay out on Wednesday - a measure that should have halved traffic. But traffic jams were only 25 per cent shorter because so many people have two cars, said the authorities.



## Come funziona la Comunità europea

A differenza delle Nazioni Unite e di altri organismi internazionali, la Cee è essenzialmente un governo a pieno titolo. Può approvare una legislazione che è legalmente vincolante per i paesi membri senza la loro ratificazione.

La Cee è strutturata in modo da mantenere un delicato equilibrio di potere tra i governi nazionali, la Comunità stessa e le popolazioni europee.

La Cee ha quattro fondamentali strutture di governo: la Commissione europea, il Consiglio dei ministri, il Parlamento europeo e la Corte di giustizia europea.

La Commissione propone e attua la legislazione. I 17 membri della commissione esecutiva (le nazioni più popolate hanno una rappresentanza maggiore) sono nominati dai loro paesi ma giurano di fare l'interesse comune della Cee. Sotto la Commissione esecutiva si trovano 22 direzioni generali che hanno l'incarico di mettere in pratica vari aspetti della politica comunitaria. Una, per esempio, è responsabile delle questioni ambientali.

Il Consiglio dei ministri è il primo organo legislativo della Cee.

E' composto da rappresentanti dei ministri di ciascuno Stato membro.

In questo modo, quando vengono esaminati problemi ambientali diciamo, sono i diversi ministri dell'ambiente che si riuniscono per votare le proposte della Commissione.

Il parlamento è formato dai rappresentanti eletti dalle popolazioni dei paesi membri, raggruppati per partiti piuttosto che per nazionalità. Ha avuto sinora un ruolo essenzialmente consultivo, ma i suoi poteri di modifica della legislazione sono in aumento.

La corte di giustizia interpreta i Trattati di Roma proprio come la Corte Suprema degli Stati Uniti interpreta la costituzione Usa. La corte esamina anche i casi in cui i membri della Cee sono accusati di aver violato le sue normative.

Pubblichiamo una intervista rilasciata al quotidiano *The Guardian* di Londra da Maria Santacaterina, quarantenne italiana che vive in Svizzera da cinque anni.

**Cosa ti piace di più degli svizzeri?**

*Il fatto che possano chiacchierare in tre lingue senza nessun problema.*

**Cosa ti piace di meno?**

*Il loro eccessivo moralismo e il fortissimo senso del dovere verso il loro paese.*

**Cosa rispetti di più nei loro confronti?**

*Amano veramente la natura e sono pienamente coscienti dei problemi ecologici*

**C'è qualcosa che fanno che ti stupisce?**

*Da lunedì a venerdì l'intera nazione va a dormire alle 10 di sera e si sveglia la mattina seguente alle 6.30.*

**E il loro comportamento per quanto riguarda le relazioni amorose?**

*Non ne parlano spesso e quando ne parlano lo fanno in una maniera analoga agli inglesi quando parlano del tempo.*

**Le tue impressioni sulla politica svizzera.**

*Esiste moltissima corruzione dietro la maschera dell'"unica vera democrazia in Europa". La politica svizzera è veramente caratterizzata dalla ipocrisia.*

**Com'è la stampa svizzera?**

*Ci sono alcuni giornali di alta qualità, compresi i giornali locali, che analizzano bene le questioni contemporanee.*

**E la televisione?**

*C'è poco da divertirsi; comunque la maggior parte delle persone non la guarda*

**E il loro senso di umorismo?**

*Non ce l'hanno.*

**Cosa pensi sia l'hobby preferito degli svizzeri?**

*Sciare e fare lunghe passeggiate in campagna.*

**In che modo la Svizzera è meglio dell'Italia?**

*Esiste una forte identificazione tra il cittadino e lo Stato mentre in Italia l'individualismo ed il cinismo prevalgono.*

**Che voto daresti alle seguenti categorie (da 1 a 10)?**

Stile: 6      Gentilezza: 8

Prontezza degli idraulici e addetti alla manutenzione: 9

Mezzi pubblici: 10

Educazione stradale: 9



# Gulf war revisited

*It has taken a year but cracks in the morality which fuelled the Gulf War are finally emerging*



About a year ago the world was witnessing the use of state-of-the-art weapons in a spectator war sanitised by military media manipulation. People following events in the comfort of lounge rooms were spared the blood and brutality. They were only told of the sophistication of weapons and the brilliance of their application. It was the conflict that spawned terms such as collateral damage and target rich environment to hide mass human tragedy and impersonalise the suffering meted out.

The symbol of the undoubted undemocratic and tyrannical leader, Saddam Hussein, was used by the United States to gain consensus for waging war on Iraq. However, the real victims, as history is already starting to document, have been the Iraqi people who have been reduced to less than Third World status.

The Gulf War, as the way to free Kuwait, was vigorously promoted by the US, Coecion, inducements and self-interests played as much a part in putting together the developed and prosperous world's armada, of which the US was the back one, as any professed principles.

But, last month's revelations that the 15-year-old girl, whose testimony

shocked a US Congressional hearing in late 1990, was the daughter of a Kuwaiti ambassador, showed the extent that war was wanted by some quarters.

The girl, identified only as Nayirah, told the congressional human rights caucus she had recently escaped from Kuwait where she had seen Iraqi soldiers remove babies from hospital incubators leaving them to die. Although her story was never substantiated, at the time it had a marked impact on Congress which was still sharply divided over whether to give President Bush consent to go to war. Since the girl's identity came to light the explanation has been that it was part of a multimillion dollar public relations campaign to ensure Kuwait's freedom. Perhaps time will tell whether this is just another overlay in a series of deceptions and public relations exercises to hoodwink the world into a course of action.

Another area which the allies kept tight control over was the extent of Iraqi deaths due to the war. Only military installations were targeted by smart bombs, the media was told. But, as with all modern wars, the major victims are civilians. US and Allies deaths barely numbered 500 while conservative esti-

mates now talk of about 200,000 Iraqi deaths, of which only half were military.

However, even US Army officers were sickened by the devastation and carnage from Allied attack of fleeing Iraqi troops on what was dubbed the Highway of Death. One Air Force Major described the attack as the low point of the war.

"Man, this is just a slaughter down there," he said.

"I understand why this was done".

"But I really felt for the Iraqi soldiers. They just didn't know what they were facing."

If these murky revelations about how the war was weaned from the world's collective purse and conscious, it could be that it was not just the Iraqi soldiers who did not know what they were facing. As to Bush's shining cause, victory must be tinged as former Allies brace themselves for a round of trade wars in the face of common economic woes.

As for Iraq, Saddam Hussein is still in power. Continuing economic sanctions are hurting the people most, and it is they who will bear the generational costs of what history will undoubtedly record as one of the world's most bizarre and tragic wars. In the short term it is estimated that hundreds of thousands, particularly children, will die from lack of food and hygiene. Issues of justice and survival, applied to the small rich kingdom of Kuwait on whose behalf war was waged, do not seem to matter to world political will and media coverage when it concerns the beaten and dispossessed.

fb





# La morte dello Stato Sovietico

*Ad Alma Ata undici presidenti delle Repubbliche decretano formalmente la fine dell'Urss privando Gorbaciov dei poteri presidenziali sui loro territori. Anche il controllo sulle armi nucleari tolto al Cremlino*

Dopo 69 anni e un giorno l'Unione delle Repubbliche Sovietiche ha cessato di esistere. La data di morte di quella che fino a pochi mesi fa era la seconda superpotenza mondiale era il 17 dicembre 1991, fissata di comune accordo dal presidente sovietico Mikhail Gorbaciov e dal leader russo Boris Eltsin. Così Alma Ata, capitale del Kazakistan, passa alla storia, fungendo da capolinea di un impero che durava da 69 anni. I presidenti delle 11 repubbliche hanno siglato il protocollo per la creazione della "Comunità degli Stati Indipendenti", ovvero la "Sng" ed una piattaforma politica unitaria. L'eccezione è la Georgia che dovrebbe aderire in seguito e l'assenza delle tre repubbliche baltiche che si erano già proclamate indipendenti all'indomani del "golpe" di agosto.

## L'inizio della fine

Il conto alla rovescia per il destino dell'Urss è cominciato l'8 dicembre, in Bielorussia ove i presidenti delle tre Repubbliche slave sovietiche - oltre a Eltsin, l'ucraino Leonid Kravciuk, ed il bielorusso Stanislau Shushkievic avevano deciso di creare la "Sodruzhestvo Niezavisimykh" (Sng). A sigillare la morte dell'Urss davanti agli occhi dei moscoviti e di tutto il mondo, la bandiera rossa con la falce e martello, voluta da Lenin per lo stato nato dalla rivoluzione d'ottobre, è stata tolta dal Cremlino l'ultima notte dell'anno. Inviata la notizia a Mikail Gorbaciov che lo Stato nato dalla rivoluzione d'ottobre non esiste più e che è svanita la sua funzione di presidente federale, un messaggio che è un vero e proprio licenziamento.

## Il conflitto del Mar Nero

Il 30 dicembre i presidenti delle un-

dici Repubbliche si sono incontrati nuovamente a Minsk, in Bielorussia per un controllo militare unificato sotto il comando del generale Evgenij Shaposnikov, ex ministro della Difesa ex Urss. All'apparenza, quindi, tutto sarebbe risolto. Invece è cominciata la battaglia tra la Russia e l'Ucraina del Mar Nero, una battaglia che rischia di diventare un conflitto in grado di spaccare la nuova e fragile alleanza a cui aderiscono le undici Repubbliche. L'oggetto del contendere tra Russia e Ucraina è la flotta del Mar Nero, 300 navi in tutto - di cui 65 grandi unità di battaglia e 28 sottomarini - dotate di centinaia di aerei e di armi nucleari, che erano uno dei pilastri della Marina Militare sovietica, ora ormeggiano nel porto ucraino di Sebastopoli, senza sapere più a quale paese appartengono. Per la Russia, la quasi totalità della flotta del Mar Nero fa parte delle "forze strategiche". Come tale, in base agli accordi firmati a Minsk, deve restare sotto il controllo congiunto della Comunità, e sotto un comando unificato. Per l'Ucraina, invece, la maggioranza delle navi del Mar nero sono forze "convenzionali", cioè prive di armamenti atomici e quindi il suo controllo passa sotto il suo diretto controllo, in base agli accordi di Minsk che consentono a ogni Repubblica di costituire Forze Armate autonome "separatamente da quelle della Comunità". Il comandante militare supremo della Comunità, maresciallo Shaposnikov, dichiara che "La situazione è grave" e che a dispetto degli accordi di Minsk, l'Ucraina ha preso il controllo di unità e formazioni che assicurano la stabilità strategica delle forze armate della Comunità. Ma in pratica egli dice che l'ex Armata Rossa non potrebbe andare alla guerra senza le unità di cui ha preso possesso l'Ucraina.

## Le ansie dell'Armata rossa

Il 17 gennaio un'assemblea di 5 mila ufficiali dell'ex Armata Rossa ha cercato al Cremlino una scappatoia al frazionamento delle forze armate fra le Repubbliche. Un esercito arrabbiato, senza più patria, che non vuole rassegnarsi alla morte dell'URSS, alla spartizione tra le Repubbliche, alla fine della superpotenza sovietica. L'incontro non ha sortito risultati, ma è stato votato un organismo di coordinamento fra militari destinato a esercitare un ruolo politico nelle Comunità degli Stati Indipendenti. E' stato inoltre richiesto di preservare l'unità delle forze armate, almeno per 2-3 anni. Un'ovazione ha accolto la proposta di "fare intervenire Gorbaciov, nostro comandante supremo". L'Armata Rossa si è schierata, ma il suo destino rimane incerto: il vertice della Csi, conclusosi nella stessa notte, non era riuscita a dare alcuna risposta sostanziale alle rivendicazioni di militari, rinviando i maggiori problemi a un nuovo vertice il 14 febbraio a Minsk.

Con la liberalizzazione dei prezzi che accompagna le riforme economiche che stanno già provocando inquietudini crescenti, il congelamento di un terzo dei salari e il taglio drastico delle sovvenzioni all'industria di Stato, gli economisti affidati a risollevare un tasso di inflazione che nel '91 è stato del 600 per cento, prevedono di provocare almeno sei milioni di disoccupati e di mandare un terzo della popolazione alle soglie della povertà. Se a tutto questo si aggiungono gli inevitabili conflitti tra le Repubbliche che accompagneranno la nascita della nuova Unione e i problemi dell'eredità nucleare dell'Urss, non è difficile prevedere un periodo di transizione dell'ex Urss fitto di conflitti e meno pacifico che la vittoria di Eltsin ci farebbe credere.

Mario Bianco



# Tramonta l'utopia del secolo

*Storia del "Partito invincibile" dall'Ottobre alla perestrojka*

"Vedevo nella rivoluzione il fuoco purificatore per la Russia, ascoltavo a occhi chiusi la musica della rivoluzione, ma quando si cominciò con l'Armata Rossa e la costruzione del socialismo non ne potei più". Così nel novembre 1917 il grande poeta russo Aleksandr Blok annotò sul suo diario, confessando di avere capito tardi che dalla rivoluzione antizarista di Lenin non sarebbe nata una società libera. Ad agosto, con la seconda rivoluzione russa crolla il Pcus, finisce la "Grande illusione" della storia. Ma quando, e come, nasce il Partito che sembrava invincibile?

Uno sguardo alla storia del Partito comunista sovietico non lascia troppe speranze di reintegrare oggi in una democrazia le sue strutture e i suoi uomini. Quando nasce nel 1903 il movimento comunista viene fondato da Lenin sulla base dei contenuti più autoritari del marxismo. E', in opposizione ai partiti di massa socialista, un "partito di rivoluzionari di professione", verticistico e segreto, ed elabora nei suoi scritti la tecnica della presa del potere e della costruzione di uno Stato totalitario: la dittatura proletaria contrapposta al "parlamentarismo borghese", la "egemonia" su tutta la società.

Nella Russia, e nell'Europa, sconvolte dalla prima guerra mondiale, il progetto politico leninista conquista il prestigio del disegno utopico di riscatto della massa di popoli disperati. L'organizzazione militare dei bolscevichi consente loro l'impossibile: la presa del potere, in una capitale sconvolta dove il vecchio ordine non ha più gli strumenti per governare. I bolscevichi e il paese già stremato affrontano anni di epica, sanguinosa guerra civile contro le armate "bianche" dei generali zaristi. Operai, contadini, soldati sono i pilastri dell'alleanza rivoluzionaria vittoriosa. Non l'esigua borghesia liberale russa, assimilatasi al

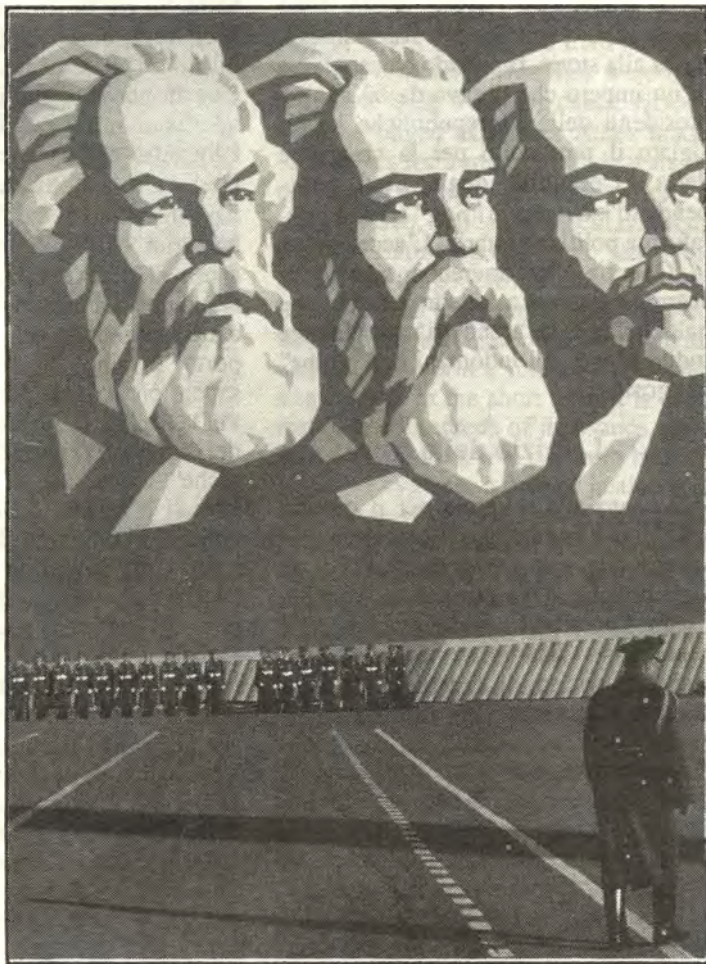
"nemico di classe" ed eliminata.

Il nuovo regime nasce come una dittatura: vieta l'attività degli altri partiti, assume nelle sue mani il controllo dell'economia, fonda nella "Ceka" (commissione straordinaria per la lotta alla controrivoluzione e al sabotaggio)

una polizia politica che sostituisce i tribunali, più spietata della *Okhrana* zarista. Con la Terza internazionale, asserisce al controllo di Mosca i Pc di tutto il mondo. Lo muove l'emergenza della guerra interna ma ancora più il sogno di costruire l'uomo nuovo, la società senza classi della giustizia universale del benessere per tutti. Nel 1922, con un Lenin sempre più malato, Stalin assume l'incarico, allora puramente organizzativo, di "Gensek", segretario generale, e usa il controllo dell'apparato per estendere il suo potere.

Quando Lenin muore, nel 1924, è Stalin a vincere la dura lotta per la successione. Davanti al riflusso dell'ondata rivoluzionaria in Europa sostiene la necessità di "edificare il socialismo in un solo Paese" e sbaraglia l'opposizione di

sinistra, da Trockij a Kamenev. Non un contrasto tra autoritari e democratici, ma divergenze sulle vie della rivoluzione dividono i leader bolscevichi. Nel 1928 nasce, come il primo Piano quinquennale, il sistematico governo dell'economia da parte dell'apparato burocratico, e nel 1930 l'ala moderata bukhariniana viene sgominata. Da élite di rivoluzionari di professione, il Partito diventa man mano casta burocratica di governo, libera dalla sfida delle opposizioni ma sottoposta al controllo terrorizzante del leader e della sua polizia segreta. Nasce con Stalin il "culto della personalità" che porta a deificare il segretario generale come "massima



fonte dei pensieri". Stalin decreta la collettivizzazione forzata della terra che costò la vita a cinque milioni di contadini: Stalin vara il Terrore, con i mostruosi processi-farsa orditi dalla polizia segreta di Ezhov e Beria e dal famigerato procuratore generale Vishinskij.



Con la grande purga, l'Urss giunge catastroficamente impreparata alla seconda guerra mondiale. Stalin aveva fatto decimare anche lo stato maggiore e aveva sottoscritto un patto segreto con Hitler. Solo al prezzo di ventidue milioni di morti, grazie al coraggio dell'Armata rossa e agli aiuti militari degli alleati angloamericani il paese potè superare quei rovesci catastrofici e vincere la guerra. Dal 1945, con l'Armata rossa a Berlino, il comunismo diventa sistema mondiale. E l'Europa divisa, la Germania spaccata in due: da Praga, a Budapest, a Varsavia, i marescialli delle armate occupanti di Stalin impongono dittature a immagine e somiglianza dello stalinismo. A immagine e somiglianza dell'Urss, metà dell'Europa subisce i processi-farsa, i campi di contenzimento, l'esproprio di massa. Quando Stalin muore, pianto come un eroe mitico dai comunisti di tutto il mondo, il Pcus è all'apice della potenza, ma il totalitarismo ormai soffoca le energie della società, inizia a non riuscire più a mobilitarle neanche con la forza.

Se ne rende conto Nikita Krusciov che, divenuto segretario generale, demolisce senza pietà il culto di Stalin e al ventesimo congresso ne svela i crimini a un mondo incredulo. E' quello che i comunisti cinesi avrebbero chiamato con disprezzo "revisionismo", il tentativo di rendere il sistema più umano. Krusciov apre le porte del Gulag, mobila gli intellettuali, risveglia con il "disgelo" le speranze del partito e del paese. Krusciov non pensò mai di mettere in discussione la struttura del partito-stato, ma la semplice idea di instaurare un dibattito aperto all'interno del partito unico sembrò abbastanza pericolosa da spingere i conservatori a rovesciare con un colpo di palazzo. E' il 1964, inizia l'era Breznev: gli intellettuali tornano nei lager, rinasce il culto della personalità, prende il via il grande riarmo. La vita del Pcus e dell'Urss torna ad essere governata dalla polizia segreta e dai corfei del capo, di cui si inventano persino inesistenti eroismi di guerra. Quando un paese alleato, la Cecoslovacchia, tenta di ripercorrere l'esempio kruscioviano della riforma del sistema, l'Urss risponde con i carri armati.

La lunga "era della stagnazione" dura ventun anni: Breznev muore nel 1982, gli succedono Andropov e poi Cernenko senza apportare mutamenti di sostanza al sistema. Quando Gorbaciov viene

eletto segretario generale, nel 1985, eredita un paese che i commentatori britannici definirono "il Congo con i missili atomici": economia allo sfascio, penuria e corruzione sistematiche, l'intelligencija e le voci critiche cacciate all'estero o imprigionate nei gulag o nei manicomi criminali del Kgb. Per Gorbaciov, figlio spirituale del krusciovismo e della "perestrojka" doveva essere una rinascita del sistema, ma una dopo l'altra le sue misure pratiche - dal ritiro da Kabul alla riabilitazione di Sakharov, dalla libertà di parola alla riconciliazione con l'Occidente, fino alla rinuncia all'Impero esterno - smantellano l'edificio costruito da Lenin e dai suoi eredi. Fino ad agosto dell'anno scorso Gorbaciov credeva alla possibilità di rinnovare il partito: al Plenum aveva proposto di rinnegare Lenin e approdare alla socialdemocrazia. La risposta a questa sua sfida è venuta dal golpe e dagli eventi degli ultimi mesi.



# etnie



## Sommario N. 15

- S. Galli **Bozen: da Perathoner all'occupazione italiana**
- M. Merelli **...e in Trentino si rafforza la vera autonomia**
- A. Porro **Documenti del "Maggio radioso"**
- A. Porro: **Quel lungo viaggio fino a Roma...**
- M. Centini: **Tra storia e superstizione: streghe nel Canavese**
- R. Gorris/  
S. Favre **Il franco-provenzale: una lingua da salvare**
- R. M. Radice/  
G. Rimoldi: **La "buona morte" a Premana**
- G. Stocco **Schleswig, tra Germania e Danimarca**
- V. Caraglio: **I "vernantlin"**
- G. Brandone **La "bela spusin-a"**
- M. Picone  
Chiodo **L'Italia nella "Grande Guerra": la contro storia**

La rivista è distribuita in abbonamento:  
5 numeri L. 35.000 - Europa L. 40.000  
Paesi extraeuropei (p. aerea) L. 70.000  
Arretrati: 1980/81/82/83/84/85/86/87/88  
L. 111.000 - Versamenti sul CCP 14162200  
intestato a Miro Merelli, Viale Bligny 22,  
20136 Milano - Tel. 02/58300530  
Questo numero (doppio) L. 10.000  
in contrassegno L. 15.000  
Disco LP 33 giri "Musica della Provenza  
alpina" L. 18.000  
ETNIE è in vendita nelle seguenti librerie:  
F. Zanelli di Milano, Bologna, Firenze, Roma  
Edicola Disertori, Via S. Vigilio 23, Trento  
Athena di Bozen, Meran, Brixen, Bruneck,  
Sterzing, Schlanders



## Saddam: "Pronti a riarmare"

**BAGDAD** - "Abbiamo perso materialmente la guerra ma abbiamo ottenuto una vittoria morale e siamo in grado di ricostruire il nostro potenziale militare". E questo il messaggio che il presidente iracheno Saddam Hussein ha lanciato il mese scorso in occasione del primo anniversario dello scoppio delle Guerre del Golfo. Secondo il leader di Bagdad, solo "da un punto di vista convenzionale e materiale l'alleanza dei fedeli è stata sconfitta e l'alleanza degli infedeli, il vizio e la corruzione hanno trionfato". Il leader iracheno ha invece rivendicato la vittoria perché "è stato fatto un miracolo in questo conflitto: la fede ha trionfato sull'ateismo e la ragione sul torto". Il leader di Bagdad ha disertato le numerose manifestazioni popolari e ha fatto diffondere un messaggio radio televisivo di 45 minuti costellato da citazioni del Corano. Nel suo discorso ha accusato la forza multinazionale di aver "polverizzato" il suo paese con 110 mila tonnellate di bombe - ha detto - è stato equivalente a sei volte quella delle bombe atomiche che gli americani hanno sganciato su Hiroshima e Nagasaki.

## Papandreu spacca Atene

**ATENE** - Per la giustizia greca l'ex primo ministro Andreas Papandreu è innocente. Dopo oltre 15 ore di conclave, i tredici magistrati della Corte suprema si sono divisi in due gruppi: metà per l'assoluzione dell'ex premier

dall'accusa di malversazione e corruzione per via dello scandalo finanziario della Banca di Creta, che provocò il declino socialista; metà per la condanna. C'è già chi denuncia il carattere "politico" di una sentenza che - in verità - non risolve nulla, lasciando a ciascuno il conforto delle proprie convinzioni. Ma bisogna ammettere che il responso dei giudici riflette lo sconcertante quadro istruttorio. E' stato arduo, infatti, cercare il filo di Arianna nel confuso cocktail di verità e di menzogne servito, per tre anni, a colpi di dossier. Troppe tensioni, troppa passione attorno a quei tredici giudici che non possono non aver tenuto conto della realtà di un paese spaccato, con due partiti - Nuova Democrazia e Pasok - che, negli ultimi sondaggi, viaggiano spalla a spalla.

## Aumentano gli omicidi in America

**WASHINGTON** - Ecco i dati conclusivi del 1991 per quanto riguarda la "guerra" in corso nel centro delle città americane. I dati indicano che nel 1991 23.700 persone sono state uccise in un anno, cifra record, di 300 più alta rispetto al 1990, e pari a quasi la metà di tutti i caduti americani in Indocina, in 14 anni di guerra. In testa per numero di omicidi rispetto agli abitanti resta Washington, la capitale, con 490 assassini, 78 per ogni 100 mila persone. Per numero assoluto regna invece sovrana New York, seguita da Dallas con 1.047 morti (1024 nel '90) e Los Angeles con 1.006 (983) l'anno prima. La città americana rimane dunque uno dei luoghi più pericolosi della

terra: per ogni milione di abitanti, ci sono 95 omicidi, contro una media di 5 per milione in Europa Occidentale.

## I verdi nell'alleanza dei partiti minori

**WELLINGTON** - I verdi della Nuova Zelanda hanno deciso di entrare nell'alleanza dei partiti minori, che promette di imporsi come "terza forza" in alternativa al governo conservatore e all'opposizione laburista, in vista delle elezioni generali del 1993. L'alleanza, "lanciata" a Wellington in dicembre, comprende già il New Labour Party (nato dalla scissione della sinistra dal partito laburista), i democratici e il partito Mana Motuhake dei Maori.

L'adesione dei verdi potrà essere ratificata solo dal loro congresso annuale in programma il prossimo maggio, ma i leader del movimento si sono detti certi dell'adesione e intendono tenere un referendum tra gli iscritti per accelerare i tempi. L'alleanza, frutto in gran parte degli sforzi unitari del leader di New Labour Jim Anderton, intende presentare programmi elettorali integrati e candidati in comune.

## Nuovo primo ministro a Vanuatu

**VANUATU** - Dopo quasi un secolo di rivalità anglo-francese, il piccolo stato-arcipelago di Vanuatu nel Pacifico ha il suo primo capo di governo francofono, Maxime Carlot di 50 anni, leader della francofona "Unione dei partiti moderati" che ha vinto 19 seggi su 46 nelle elezioni

generali del 2 dicembre. Carlot è stato eletto Primo ministro dopo aver formato una coalizione con padre Walter Lini, il ministro anglicano che ha guidato il governo da quando l'arcipelago ottenne l'indipendenza da Francia e Gran Bretagna nel 1980 fino allo scorso settembre.

Estromesso dal suo stesso partito Vanua' Aku Pati, Padre Lini si è presentato alle elezioni con una nuova formazione, il "Partito nazionale unito" che si è aggiudicato 10 seggi. Il Vanua' Aku Pati passa ora all'opposizione.

Pur contando su una comoda maggioranza, la nuova coalizione di governo è resa fragile dall'avversione che diversi parlamentari dell'Ump nutrono verso Padre Lini.

## L'inflazione più bassa in 31 anni

**WELLINGTON** - L'inflazione in Nuova Zelanda è scesa nel 1991 all'un per cento, il livello più basso in 31 anni, meno di ogni altro paese dell'Ocse (Belgio 2,8 per cento, Francia e Usa tre, Giappone 3,1 e Australia 3,2). Secondo dati pubblicati dal Dipartimento di Statistica, l'indice dei prezzi al consumatore è diminuito nel quarto trimestre 1991 dello 0,1 per cento, il primo decremento trimestrale registrato dal 1961. Il governo di Wellington ha accolto i nuovi dati come conferma del successo della sua politica economica. La dura politica anti-inflazionistica del governo conservatore di Jim Bolger ha aggravato la recessione causando la perdita di migliaia di posti di lavoro.



# Insediato il CGIE

*Eletto il Comitato di Presidenza. Superata la logica dei blocchi. Prospettive per la ripresa politica in emigrazione*

Si è riunito a Roma nei giorni 12 e 13 dicembre 1991 il Consiglio Generale degli Italiani all'Estero. La seduta di insediamento del Consiglio, che tra l'altro prevedeva la elezione del Comitato di Presidenza, è stata aperta dal sottosegretario di Stato agli Esteri, Sen. Ivo Butini, il quale - dopo un indirizzo di saluto - ha illustrato gli aspetti della legge istitutiva il Consiglio e le modalità di conduzione della seduta. E' toccato all'On.le Margherita Boniver, Ministro per la Immigrazione e gli Italiani all'Estero, esprimere valutazioni politiche di ampio respiro sul futuro del CGIE e sulle possibilità concrete di rinnovare l'impegno delle istituzioni italiane in emigrazione. *Il Consiglio Generale è un organo democratico, ha un respiro mondiale e deve aspirare più che a poteri formali e prefettizi al compito di fornire indirizzi generali che troveranno concreta realizzazione nella misura in cui il Consiglio stesso saprà essere persuasivo per via della incisività delle sue analisi e della realistica delle sue proposte* - ha detto la Boniver.

L'On.le Boniver ha inoltre auspicato una accelerazione del processo unitario che dovrebbe portare ad una sempre maggiore incisività dei servizi e delle iniziative di sostegno al mondo degli italiani all'estero. *Anche il Consiglio deve lavorare per un nuovo ordine mondiale, più giusto e sicuro, per una integrazione rispetto alla quale gli emigrati italiani sono stati un elemento precursore ed antesignano* - ha concluso la Boniver. Si è aperta poi la serie degli interventi dei Consiglieri eletti nei vari Paesi di emigrazione. Interventi che,

intercalati da quelli dei rappresentanti delle associazioni nazionali dell'emigrazione, dei Patronati e di Deputati e Senatori, hanno tutti espresso l'auspicio che il CGIE assuma un ruolo propositivo e che, in ogni caso, una volta espresso il proprio parere, vincoli le istituzioni italiane ad una azione positiva legislativa nelle direzioni indicate. Importante, in questo contesto, il documento unitario delle associazioni nazionali che, partendo dalla necessità di un superamento della politica delle enunciazioni, chiede che il CGIE venga munito di adeguati strumenti per assolvere i propri compiti e non avvilire il ruolo di questo importante organismo e quindi ridare credibilità alla politica nazionale verso l'emigrazione. Le associazioni chiedono quindi - nel documento - la creazione di Commissioni di lavoro che garantiscano l'approfondimento delle questioni al centro del pacchetto emigrazione. Significativo anche l'ordine del giorno presentato dalle forze sindacali e dai Patronati sulla questione previdenziale. Ordine del giorno che, votato alla unanimità, è stato poi inviato alle Camere. Positiva, in generale, la risposta data dai Consiglieri alla notizia della



*Il Ministro per l'Immigrazione e gli Italiani all'Estero, l'On.le Margherita Boniver*



boccatura alla Camera della proposta Marini, contenuta nella Finanziaria, per l'innalzamento a tre anni del requisito contributivo minimo per ottenere la pensione integrata. La notizia è stata salutata con un applauso da parte dell'assemblea.

A conclusione della giornata di venerdì si sono poi svolte le operazioni di voto per l'elezione del Comitato di Presidenza composto da due vicepresidenti, uno dall'estero con funzioni vicarie e uno dall'interno, e dieci consiglieri. Importante sottolineare, in questo contesto, il fatto che sia stata premiata a fine lavori la linea unitaria e che sia stata sconfitta e superata la logica - che sembrava prevalere per alcuni - dei blocchi contrapposti ed una visione partitocraticizzata del CGIE. Gli eletti alla vice-presidenza sono Armelino Milani, presidente della Filef, come interno, e Losi, dalla Gran Bretagna, come esterno.

Ma molti sono i quesiti ai quali occorre ancora dare risposta. Sarà necessario che gli eletti all'estero abbiano la possibilità di mantenere i contatti con le collettività e di promuovere, insieme ai Comites e alle strutture consolari, quella partecipazione che rimane elemento indispensabile per garantire il rinnovamento dei processi democratici ed una sempre maggiore sensibilizzazione di chi vive le realtà dei fenomeni migratori - dalla parte dei cittadini e delle istituzioni.

Marco Fedi



L'articolo 14 del Disegno di Legge n. 6103 della Finanziaria, che prevedeva l'innalzamento a tre anni del requisito contributivo per ottenere l'integrazione al trattamento minimo, è stato bocciato alla Camera dei Deputati. In concomitanza con l'insediamento del Consiglio Generale degli Italiani all'Estero.

Un fatto essenzialmente positivo che premia la campagna di sensibilizzazione verso i pensionati emigrati - messa in atto dai Patronati e dalle forze sindacali - tendente a rispondere ai tentativi insistenti del Governo di ridurre l'impegno in emigrazione e di ridurre, parallelamente e contemporaneamente, la spesa previdenziale verso l'estero. La partecipazione dei pensionati alle ma-

## Tutta la verità sull'articolo 14

*La proposta del governo sconfitta alla Camera.  
Marini sostenuto da frange della maggioranza*

nifestazioni di protesta organizzate in tutto il mondo, le petizioni, i telegrammi di protesta e gli ordini del giorno inviati ai Ministri e Parlamentari della Repubblica italiana hanno sortito due effetti chiari ed immediati: porre il Governo di fronte alle proprie responsabilità e dare maggiori strumenti alle opposizioni - che in Parlamento hanno sostenuto la

causa degli emigrati - per denunciare il tentativo in atto.

Il tentativo di dare un quadro distorto delle pensioni in regime internazionale. Secondo i sostenitori della proposta Marini il prolungamento del periodo di contribuzione, almeno a tre anni, costituiva il primo passo verso l'eliminazione dei privilegi di cui godono gli emigrati. A questo tentativo è stata data una risposta.

E il risultato del voto alla Camera è stato un segnale di grande sensibilità verso i problemi degli emigrati. Il risultato ottenuto è frutto del lavoro del gruppo parlamentare comunista-PDS che ha portato avanti una battaglia ininterrotta per ottenere lo stralcio completo

### INCA-CGIL

*Istituto Nazionale  
Confederale di Assistenza*

ITALIAN MIGRANT WELFARE  
ORGANISATION FREE SOCIAL  
ASSISTANCE AND COUNSELLING

COORDINAMENTO  
FEDERALE

P.O. BOX 80 Coburg (Melb.)  
3058 Vic. Tel. (03) 384-1755  
352/a Sydney Rd., Coburg

#### VICTORIA

Melbourne

352/a Sydney Rd., Coburg, 3058  
Tel. 384-1404 (lunedì, martedì e  
giovedì 9-12.00 e venerdì 2pm-6pm)

Geelong

Migrant Resource Centre  
151A Parkington St.  
Geelong West, 3218

Shepparton

Shepparton Goulburn Valley  
Trades & Labour Council  
98 Nixon St., Shepparton 3630  
Mildura

Trades & Labor Council  
162 Seven St., Mildura, 3500  
Tel. 23-7492 o 22-1926 (martedì  
e giovedì, 4.30pm-7.30pm)

#### Swan Hill

22 Gregg St., Swan Hill, 3585  
Tel. 32-1507  
(lunedì - venerdì 9.30am - 4.30pm)

Wangaratta

30 Reid St., Wangaratta, 3677  
Tel. 21-2666 o 21-2667  
(lunedì - venerdì 9.30am - 4.30pm)

Springvale

5 Osborne Ave. C/- Community  
Centre, Springvale 3171  
Con presenze quindicinali al mercoledì

#### NEW SOUTH WALES

Sydney

4/34 East St. - Five Dock NSW 2046  
Tel. 712 1948 e 712 2041 ( lunedì 9am-  
5pm, martedì-mercoledì-giovedì 9am-  
1pm, venerdì chiuso);

Canterbury - Bankstown Migrant Centre

22 Anglo Rd. Campsie 2194  
Tel. 789 3744 (lunedì 9am - 1pm)

Newcastle

35 Woodstock St., Mayfield, 2304  
Tel. 67-2145 (sabato 1pm - 5pm)

Griffith

5/445 Banna Ave, Griffith, 2680  
Tel. 069-64 1109  
(lunedì e venerdì: 9.00am-12.00pm)

#### TASMANIA

11 Commercial Rd., Nth. Hobart. 7000  
(lunedì e martedì dalle 6.00pm alle  
8.00pm)

#### SOUTH AUSTRALIA

Adelaide

15 Lowe St., Adelaide, 5000  
Tel. 231 0908 (lunedì, martedì,  
giovedì, venerdì 9am-1pm)

Salisbury

North Lane., Salisbury, 5108  
C/- Jack Young Centre  
Tel. 258-7286 (giovedì 9am-12am)

Hectorville

C/- APAIA  
28B North Street Hectorville  
Tel. 365 2261 (lunedì e martedì dalle  
9am alle 12am)

Findon

C/- APAIA  
266A Findon Road Findon  
Tel. 243 2312 (martedì e venerdì  
dalle 9 alle 12am)

#### A.C.T.

18 Nangor St, Warramanga, 2611  
Tel. 92-1620 ultima domenica del  
mese dalle 2.00pm alle 4.00pm.  
presso l'Italian Australian Social Club

#### WESTERN AUSTRALIA

155 South Terrace,  
Fremantle, 6160

Tel. 335 2897  
(lunedì e martedì: 9.00am-1.00pm  
mercoledì e venerdì: 1.00pm-5.00pm)



dell'articolo 14, delle opposizioni che in Parlamento hanno sostenuto lo stralcio dell'articolo e dei componenti del Comitato Parlamentare per l'Emigrazione che in Parlamento hanno, tutti, sostenuto la causa dei pensionati emigrati.

La battaglia parlamentare è stata finora ignorata dalla stampa italo-australiana che si è limitata a riportare il risultato senza analizzarlo e soprattutto senza presentare i fatti. In Parlamento l'articolo 14 è stato sconfitto con 217 sì - per la soppressione - e ben 145 voti contrari alla soppressione e quindi favorevoli al passaggio ai tre anni. Il Ministro Marini - accanito sostenitore della proposta - aveva fino all'ultimo cercato di far passare emendamenti che gradualmente allungavano il periodo di entrata in vigore della normativa. Ed in apertura lo stesso Marini aveva sostenuto la necessità di eliminare delle aree di privilegio dei pensionati emigrati.

Il comportamento contraddittorio di alcune forze politiche che nel momento



della verità hanno sostenuto il Governo - il caso ad esempio del capogruppo socialista on. Andò - e la distanza dai problemi espressa dall'on. Caria che chiedeva solo di accelerare i lavori - non sono stati sufficienti a vincere il voto di coscienza dei 217 deputati che hanno detto no all'articolo 14. Il ringraziamento del mondo dell'emigrazione deve andare a uomini come Marri, Marte Ferrari e Foschi - componenti del Comitato Parlamentare per l'Emigrazione - che hanno portato in Parlamento la voce dei pensionati emigrati e delle forze del lavoro. E a quei gruppi parlamentari che hanno dimostrato coerenza e grande senso di responsabilità.

Marco Fedi

La Legge di riforma della cittadinanza - che regolerà l'acquisto e il riacquisto della cittadinanza - approvata dal Senato - è stata approvata anche dalla Camera.

Approvazione auspicata anche dal Consiglio Generale degli Italiani all'Estero che ne aveva fatto materia di un ordine del giorno. Una legge che necessita ora un regolamento di attuazione e le relative procedure burocratiche. Una legge comunque innovatrice rispetto agli standards europei in materia di cittadinanza; una legge che all'estero però - per quanto riguarda il mondo dell'emigrazione - potrebbe trovare, in alcuni Paesi, ancora degli ostacoli. Vediamo quali.

Per il mantenimento, cioè la possibilità che cittadini italiani che si naturalizzano possano mantenere la cittadi-



nanza italiana il problema è tecnico e politico: la rinuncia che viene firmata e trasmessa alle autorità italiane nel momento della naturalizzazione costituisce atto di espressa volontà, unico caso in cui si perderebbe la cittadinanza italiana? La questione politica è invece quella di un Paese come l'Australia che deve imparare ad accettare la cittadinanza come questione che si muove nella sfera dei diritti e non piuttosto come una questione legata ad una sorta di pseudo-nazionalismo stantio ed antiquato. In sostanza, accetteranno le autorità australiane un discorso nuovo in materia di cittadinanza?

Per il riacquisto esistono preoccupazioni simili. Prima di tutto quella po-

## Tra cittadinanza e diritti di cittadinanza

*Approvata dalla Camera la Legge sulla cittadinanza. Mantiene la forma già approvata dal Senato*

litica. Una volta che il numero di cittadini australiani in possesso di cittadinanza italiana aumenterà - dato rilevabile all'atto stesso del rinnovo del passaporto australiano - e diverrà fenomeno di massa rispetto al limitato numero attuale - grazie all'opzione per coloro che alla nascita erano figli di cittadini italiani - aumenteranno le preoccupazioni pseudo nazionalistiche australiane? Fino a che punto queste preoccupazioni determineranno una posizione politica negativa?

Il problema tecnico è relativo alla formulazione della richiesta per il riacquisto. Potrà essere presentata ai Consolati ma la forma rischia di compromettere il possesso di quella australiana appunto per quell'atto di espressa rinuncia firmato e trasmesso anni addietro alle autorità italiane che rimane punto fermo per le autorità australiane.

Il gioco è quindi politico e tecnico. Buon lavoro all'Ambasciatore che dovrà aiutarci a trovare queste risposte e soprattutto dovrà convincere l'Australia a non ostacolare un processo che ratifica e sigla la stagione degli accordi bilaterali, aperta qualche anno orsono, e che dovrebbe confermare l'orientamento generale di una visione della cittadinanza come acquisizione di diritti e doveri e come dimensione nuova nella cooperazione internazionale.

Marco Fedi



## La nuova normativa

Una Legge che riforma in modo organico una materia regolata ancora dalla legge 555 del 1912.

\* La nuova normativa non prevede più alcuna opzione per i figli degli italiani all'estero, ma consente la conservazione della cittadinanza italiana, salva ovviamente l'ipotesi di rinuncia, a chi acquista una cittadinanza straniera, introducendo inoltre particolari facilitazioni per i naturalizzati e gli oriundi che intendano acquisire o riacquisire la cittadinanza italiana.

\* L'articolo 4 regola i casi di acquisto della cittadinanza da parte di stranieri, figli di padre o madre o discendenti in linea diretta di secondo grado da cittadini italiani per nascita. Rispetto alla normativa in vigore (art. 3 della legge 555/1912) si dà maggiore rilievo alla discendenza da un cittadino per nascita in Italia, l'assunzione di un pubblico impiego alle dipendenze dello Stato italiano anche all'estero o la residenza legale in Italia almeno due anni prima del raggiungimento della maggiore età consentono, ove accompagnate da un'apposita dichiarazione, l'acquisizione della cittadinanza.

\* L'articolo 11 sancisce un principio fortemente innovatore rispetto alla legislazione precedente. Si prevede infatti che il cittadino italiano che acquista o riacquista una cittadinanza straniera possa mantenere quella italiana, salva la sua possibilità di rinunziarvi ove risieda all'estero.

\* Le condizioni e le procedure per il riacquisto della cittadinanza italiana da parte di chi

l'abbia perduta sono determinate dall'articolo 13. Rispetto all'art. 9 della legge 555/1912 intervengono importanti novità. In particolare viene introdotto un regime facilitato per il cosiddetto riacquisto automatico della cittadinanza previsto per chi ristabilisca la propria residenza in Italia, riducendo da due anni ad un anno il periodo di residenza richiesto per riottenere la cittadinanza.

\* All'articolo 14 si prevede che i figli minori di chi acquista o riacquista la cittadinanza l'acquistino anch'essi se conviventi: ad essi, peraltro, è consentita la rinuncia al compimento della maggiore età ove siano in possesso di altra cittadinanza.

\* Con l'art. 17 è adottata una norma transitoria che consente di riacquistare la cittadinanza a coloro che l'avevano perduta, in particolare per l'acquisto di una cittadinanza straniera, o per non avere esercitato l'opzione prevista dalla legge 123/83: queste persone possono riacquistare la cittadinanza con una dichiarazione di volontà in tal senso, da rendere entro due anni dall'entrata in vigore della Legge.

\* L'art. 23, infine, prevede che tale dichiarazione possa essere resa all'estero, alle autorità consolari circoscrizionali.

Nel dare finalmente un assetto organico alla complessa materia della cittadinanza, si viene incontro alle istanze formulate durante i lavori della II Conferenza nazionale dell'Emigrazione e, recentemente, del Consiglio Generale degli Italiani all'Estero.

## Gli ostacoli sulla via della cittadinanza

Interessante che in coincidenza con l'annuncio della approvazione da parte della Camera della Legge sulla cittadinanza - Legge di riforma che regolerà l'acquisto e il riacquisto della cittadinanza italiana - si apra in Australia un acceso dibattito sulla cittadinanza e sul multiculturalismo: dibattito alimentato dalle forze conservatrici.

Una legge innovatrice, quella italiana, rispetto agli standards europei in materia di cittadinanza; una legge che all'estero però - per quanto riguarda il mondo dell'emigrazione - potrebbe trovare, in alcuni Paesi, ancora degli ostacoli. Ostacoli che sono legati, per quanto ci riguarda, all'atteggiamento dell'Australia verso la questione cittadinanza. Un atteggiamento che è prima culturale e poi politico.

Un atteggiamento che trova sua naturale espressione nelle recenti dichiarazioni del leader liberale Hewson e del suo ministro ombra per l'immigrazione, Ruddock.

La nuova caccia alle streghe - o campagna xenofoba - pianificata dal partito liberale, che effetti vuole sortire in un momento economico difficile e teso? Un ulteriore inabissamento della politica multiculturalista ed un drastico taglio al programma di immigrazione: questi due obiettivi, già prospettati nella piattaforma liberale, hanno bisogno anche di convincenti strumenti a disposizione della stampa e dell'opinione pubblica australiana. E quale strumento migliore - per un Paese da sempre legato agli inni nazionali, alle uniformi, all'orgoglio nazionale e nazionalista - della cittadinanza?

La questione politica che noi poniamo, invece, alle forze più aperte e meno demagogiche, è quella di un Paese come l'Australia che deve imparare ad accettare la cittadinanza come questione che si muove nella sfera dei diritti e non piuttosto come una questione legata ad una sorta di pseudo-nazionalismo stantio ed antiquato.

Marco Fedi



“Il comitato di presidenza del CGIE finalmente è stato costituito, ora bisogna creare le condizioni perché questo organismo possa svolgere le sue funzioni”.

Questa l'opinione di Armelino Milani, uno dei due vicepresidenti del “parlamentino” degli italiani all'estero eletti il 13 dicembre scorso a Roma, a conclusione della prima riunione plenaria del CGIE. Milani, presidente della FILEF, mette l'accento sul problema della strutturazione e della dotazione finanziaria dell'ufficio di presidenza, un capitolo tutto da scrivere.



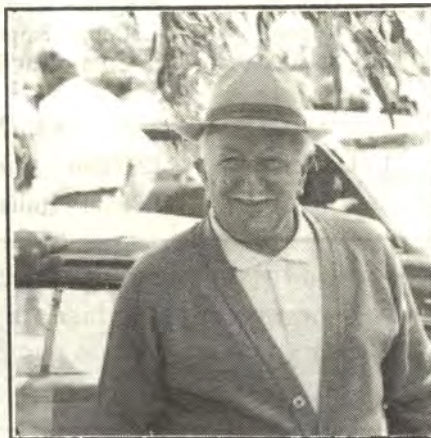
## Italiani all'estero: Milani, vicepresidente “parlamentino”

“La prima questione da risolvere - afferma Milani - riguarda la possibilità che i componenti della presidenza possano muoversi e visitare le comunità italiane all'estero. Adesso, ad esempio, sarebbe interessante verificare perché il censimento degli italiani all'estero in alcune circoscrizioni consolari va peggio che in altre. Dovremmo farlo a nostre spese - afferma Milani - poiché non è prevista la copertura delle spese di viaggio neppure per le riunioni della presidenza. Occorre anche strutturare in modo funzionale l'ufficio di segreteria presso il Ministero degli Affari Esteri. D'intesa con Lorenzo Losi, l'altro vicepresidente del CGIE che vive a Londra. Ho perciò chiesto un incontro con il sottosegretario agli esteri Ivo Buttini che svolge le funzioni di presidente del CGIE”.

Milani ha proposto alle altre organizzazioni laiche e di sinistra del CGIE un avvicendamento alla carica di vicepresidente, a metà mandato. “Ma - tiene a precisare - questo non significa volere una presidenza debole e poco battagliera, e lo dimostreremo. Intanto chiediamo che il governo dedichi maggiore attenzione al nostro *parlamentino* e in generale agli italiani all'estero”. Milani chiede che sia fatto presso le

comunità all'estero “un censimento meno burocratico” e che sia avviata contestualmente una anagrafe dei cittadini italiani residenti all'estero perché “alcuni consolati non sanno neppure quanti cittadini con passaporto italiano vivono nel loro comprensorio, e questo dipende anche dal fatto che l'Italia in dieci anni ha ridotto di tre volte la quota del bilancio dello stato destinato al Ministero degli Esteri”.

Milani tuttavia diffida della strategia in due tempi (prima l'anagrafe, poi il voto all'estero) proposta dal Presidente del Consiglio Giulio Andreotti:



*Uno dei due vicepresidenti del comitato della presidenza del CGIE Armelino Milani, presidente della FILEF a Roma, chiede che il governo dedichi maggior attenzione al parlamentino e in generale agli italiani all'estero*

“occorre muoversi sui due fronti contemporaneamente. La proposta più ragionevole resta quella socialista di costituire dei collegi elettorali all'estero, sul modello francese, in modo che i circa cinque milioni di italiani all'estero possano eleggere direttamente i loro rappresentanti in parlamento.

L'assegno sociale è l'altro argomento su cui Milani vuole dare battaglia. “Il governo italiano - spiega il vicepresidente del CGIE - promette da dieci anni questa forma di sussidio agli emigrati anziani che, specialmente in America Latina, vivono in condizioni di grave indigenza”. Sulle pensioni, Milani definisce “molto positiva” la bocciatura in parlamento dell'articolo della legge finanziaria che avrebbe aumentato da uno a tre anni il periodo di lavoro in Italia coperto da contributi necessario per attivare il cumolo dei contributi previdenziali versati all'estero. “In Italia ci sono certamente problemi di spesa pubblica. Ma - afferma Milani - questa è pur sempre l'Italia delle pensioni di invalidità *facili* e questo paese non può pensare di risparmiare colpendo proprio quella parte degli italiani all'estero che oggi si trovano in una posizione di maggior bisogno”.



# SBS TV CANALE UHF 28

## Mese di febbraio

### GLI SPETTACOLI...

adelaide

#### CINEMA:

- **La dolce vita.**  
Mercury Cinema presso il Lion Arts Centre  
Angolo North Terrace e Morphett Street 14-17 febbraio
- **Open doors.**  
Giovedì 13 febbraio, 7pm.  
Her Majesty's Theatre.  
58 Grote Street

#### TEATRO:

- **Una festa di nozze.**  
(Doppio Teatro)  
5-8, 10-15 marzo, 8pm.  
Armoury Museum Courtyard.  
Tra il Museo e la Galleria d'Arte, North Terrace.
- **Promised Land.**  
(Theatre de la Maramille di Montreal/Teatro dell'Angolo di Torino).  
Arts Theatre. 3-7 marzo.

#### MOSTRE:

- **Aldo Iacobelli - Side One.**  
Tynte Gallery,  
241 Greenhill Rd Dulwich.  
28 febbraio - 21 marzo.  
Ingresso libero

- 2 - Domenica 12.30pm - **Campionato italiano di calcio.**  
3.00pm - **Italia News.**  
10.30pm - **Six cases for Father Brown.** Sceneggiato in due puntate. Prima puntata.
- 6 - Giovedì 5.30pm - **Australian Mosaic - Esperance.** Documentario sulla vita di un immigrato italiano in Australia.
- 7 - Venerdì 5.00pm - **Vino d'Italia.** Questa puntata parla dei vini toscani.
- 8 - Sabato 12.40am - **In viaggio con papà.** Film del 1982 con Alberto Sordi e Carlo Verdone.
- 9 - Domenica 12.30am - **Campionato italiano di calcio.**  
3.00pm - **Italia News.**  
9.20pm - **Six cases for Father Brown.** Sceneggiato in due puntate. Ultima puntata.
- 13 - Giovedì 8.30pm - **Ginger and Fred.** Film del 1986 di Fellini. Con Marcello Mastroianni.  
5.00pm - **Vino d'Italia.** Questa puntata parla dei vini del Lazio.
- 15 - Sabato 8.30pm - **Padre Padrone.** Film di Paolo e Vittorio Taviani. Vincitore del premio grand Prix a Cannes nel 1977.
- 16 - Domenica 11.30am - **English at work.** Addattarsi a cambiamenti.  
12.00pm - **Campionato italiano di calcio.**  
1.30pm - **Italia News.**  
7.00pm - **Vox Populi.**  
10.00pm - **O'Re.** Film con Ornella Muti.
- 17 - Lunedì 4.30pm - **English at work.** Raggiungere l'età di pensione.  
7.00pm - **Dateline.** Questa puntata si tratta delle elezioni regionali in Lombardia
- 18 - Martedì 4.30pm - **English at work.** Risolvere problemi.
- 19 - Mercoledì 4.30pm - **English at work.** Riabilitazione dopo un infortunio.  
12.05am - **Vita da Cani.** Film del 1951 di Aldo Fabrizi con Marcello Mastroianni e Gina Lollobrigida.
- 20 - Giovedì 4.30pm - **English at work.** La sicurezza sul luogo di lavoro.
- 21 - Venerdì 4.30pm - **English at work.**
- 22 - Sabato 4.30pm - **English at work.** Capire il "Superannuation".
- 23 - Domenica 11.30am - **English at work.** Aprire un conto corrente.  
12.00pm - **Campionato italiano di calcio.**  
1.30pm - **Italia News.**
- 24 - Lunedì 4.30pm - **English at work.**
- 25 - Martedì 4.30pm - **English at work.** Trovare un luogo di residenza.  
7.00pm - **Dateline.** Colloquio con Silvio Berlusconi.
- 27 - Giovedì 4.30pm - **English at work.** Newstart.
- 28 - Venerdì 4.30pm - **English at work.** La tutela nei luoghi di lavoro.
- 29 - Sabato 2.45pm - **English at work.** Costruirsi una casa.

### Alla 5 EBI

La mezz'ora della  
**FILEF**  
di Adelaide

Ogni venerdì dalle 3.00  
alle 3.30pm dagli studi  
della 5EBI (onde 92,9 FM)

La radio italiana presenta  
un programma di attualità  
e informazioni a cura  
della FILEF

### Marzo

- 1 - Domenica 12.00pm - **Campionato italiano di calcio.**  
1.30pm - **Italia News.**

La trasmissione dei programmi dello SBS ad Adelaide non verrà più ritardata, quindi gli stessi programmi andranno in onda con 30 minuti di anticipo rispetto agli orari indicati nel programma.



# In Lucania

Ai nuovi abbonati, per soli \$10 in più invieremo il libro fotografico legato al noto romanzo di Carlo Levi, *Cristo si è fermato a Eboli*.

Il libro racconta, attraverso immagini fotografiche, la vita quotidiana di quei luoghi in Lucania descritti nel romanzo.

## in lucania

FOTOGRAFIA DI MARIO CARBONE

## con carlo levi

COMMENTO DI GINO MELCHIORRE

TESTI DI

RAFFAELE LA CAPRIA E SAVERIO STRATI



LERICI



Utilizza il modulo  
qui a fianco per  
sottoscrivere  
l'abbonamento a  
**Nuovo Paese!**

To Nuovo Paese,

15 Lowe Street Adelaide SA 5000

NOME .....

INDIRIZZO

.....

.....

CODICE .....

**Abbonati a Nuovo Paese, lo riceverai regolarmente a casa ogni mese!** Basta compilare e spedire il tagliando insieme ad un assegno intestato a Nuovo Paese Co-operative. Abbonamento annuo \$20.00 (Australia), \$25.00 (sostenitore), \$40.00 (estero).





## Abbonati a *Avvenimenti*

Edito da:  
Libera Informazione  
Editrice S.p.A,  
Roma

Abbonamento annuale  
Lire italiane 150.000

Per abbonarsi rivolgersi alla  
Filef di Adelaide

15 Lowe St  
Adelaide SA 5000  
Tel. (08) 211 8842  
Fax. (08) 410 0148

Per le notizie australiane, italiane  
e internazionali :

***NUOVO PAESE*** ti dà la storia dietro la storia.

Per soli \$20 all'anno puoi ricevere  
***NUOVO PAESE*** a casa - con l'abbonamento sei sicuro  
di ricevere regolarmente ***NUOVO PAESE***.

**Un mese di notizie per tutti!**